

◆ NARODNI DOM MARIBOR ◆

# KONCERTNA POSLOVALNICA

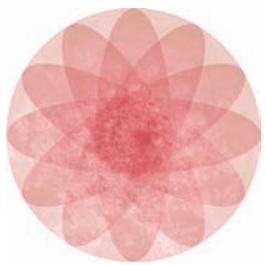
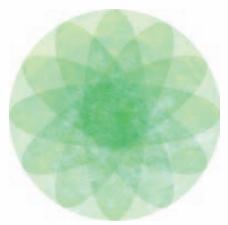
CONCERT MANAGEMENT

2010

• • •

2011





# VSEBINA

• • •

## UVODNIK

2

## INTRODUCTION

4

• • •

## ORKESTRSKI CIKEL ORCHESTRAL SERIES

7

• • •

## KOMORNI CIKEL CHAMBER MUSIC SERIES

25

• • •

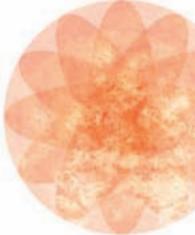
## CIKEL ZA MLADE YOUTH SERIES

41

• • •

## CENIK 2010/2011 PRICE LIST 2010/2011

65



# Dragi prijatelji in ljubitelji glasbe!

V sezoni 2009/2010 smo skupaj z Vami dokazali, da ekonomske krize ne prizadenejo zlahka naše privrženosti in ljubezni do glasbe. Zgodilo se je namreč ravno nasprotno od pričakovanega: veliki glasbeniki, sicer vajeni vodilnih svetovnih prizorišč, so z velikim veseljem muzicirali v naši dvorani Union, Vi, naše občinstvo, pa ste nam ne le izkazali zvestobo, temveč ste nas tudi prijetno presenetili in neredko do zadnjega kotička zapolnili dvorano Union. Tega smo izredno veseli in se za izkazano zaupanje iskreno zahvaljujemo. Upamo, da se Vam bomo oddolžili s programom, ki smo ga pripravili za sezono 2010/2011.

Veliko zanimanje za glasbo v izvedbi najboljših nas je spodbudilo, da koncertno sezono 2010/2011 okrepimo. Poskušali smo pritegniti še bolj raznolik nabor vrhunskih glasbenikov z različnih koncev sveta, hkrati pa smo tudi povečali število koncertov. Na koncertih Orkestrskega cikla boste lahko uživali v izvedbah sedmih različnih svetovnih orkestrov. K nam bodo prišli z Nove Zelandije in Nizozemske, iz Avstrije, Rusije, Češke, Nemčije in prinesli s seboj utrinek iz glasbenega sveta svoje države. Spet bomo gostili tudi vodilni slovenski orkester, Slovensko filharmonijo. Manjkale ne bodo niti zvezde: v dvorano Union se bo vrnil slavni violist Jurij Bašmet, tokrat v dvojni vlogi solista in vodje ansambla Moskovskih solistov. Po skoraj štiridesetih letih se v Maribor vrača veliki muzik, estonski dirigent Neeme Järvi. Prav posebna pa bo otvoritev sezone, na kateri bo z vodilnim novozelandskim orkestrom nastopila slavna ameriška violinistka Hilary Hahn.

Še več bi Vam radi ponudili, a nas pri tem ovira zelo konkretna omejitev: naša prijetna dvorana Union je znana kot ena najbolj akustičnih za komorno glasbo, vendar je za velike simfonične koncerte, žal, pretesna. Zato se, denimo, ne bomo mogli v pravi meri posvetiti praznovanju 150. obletnice rojstva in 100. obletnice smrti

velikega avstrijskega simfonika Gustava Mahlerja, ki ju v letih 2010 in 2011 zaznamujejo vse večje koncertne ustanove po svetu. Podobne težave odpirajo tudi velike simfonične partiture klasikov, kot sta Anton Bruckner in Richard Strauss. Vendar ostaja upanje, da si bo mesto, ki je dokazalo, da je dovolj kulturno razvito za častitljiv naziv evropske kulturne prestolnice, slej ko prej prislužilo tudi primerno koncertno dvorano, v kateri bo končno lahko svobodno kraljevala glasba.

V Komornem ciklu smo tokrat iskali ravnovesje med trenutno najbolj »vročimi« mladimi talenti in uglednimi izvajalci. V posebno veselje in čast nam je, da bo v Mariboru prvič nastopila svetovno znana mezzosopranistka slovenskega rodu, Bernarda Fink, katere koledar sicer polno zasedajo nastopi v najuglednejših evropskih dvoranah. Koncert pri nas ji bo dal tisto, česar ne more dati niti najimenitnejša zahodnoevropska dvorana – razumevajoče domače občinstvo s posluhom za slovensko pesem.

Morda nas še najbolj veseli dejstvo, da strmo narašča obisk mladega občinstva. Zanj smo že v sezoni 2009/2010 pripravljali posebno prilagojene predkoncertne uvode, na katerih smo jim poskušali približati glasbo in jim omogočili srečanje z glasbeniki. Posebej za dijake je prirejen Cikel za mlade, ki bo poskušal letos z dodatnimi redi potesiti naraščajočo potrebo po kakovostni in pedagoško primerni glasbeni ponudbi za otroke in mladino.

Čaka nas torej še eno razburljivo popotovanje in raziskovanje glasbenih svetov. V največje veselje nam bo, če se boste nanj podali skupaj z nami!

Vaša

*Barbara Švrljuga*

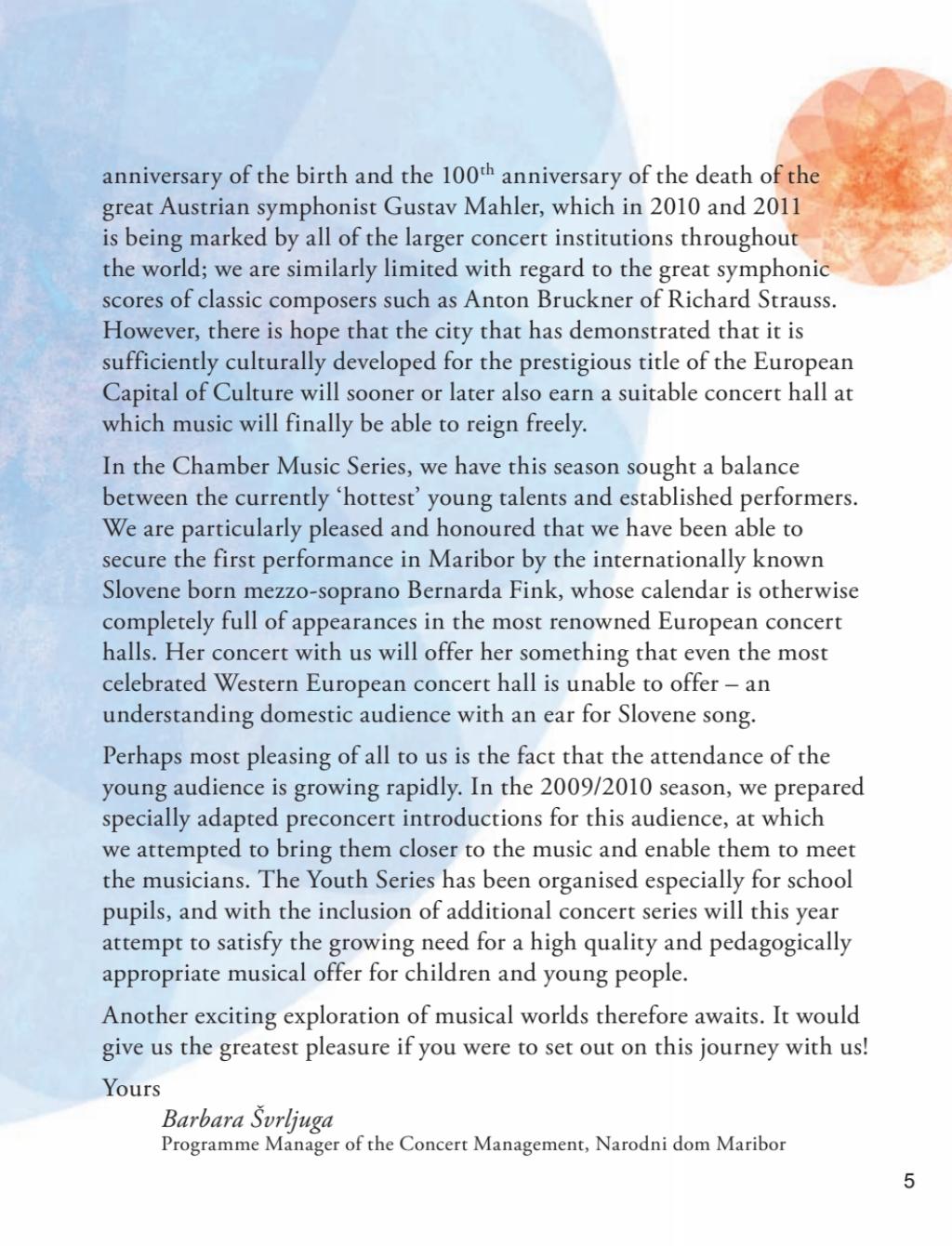
Vodja programa Koncertne poslovalnice Narodnega doma Maribor

# Dear Friends and Music Lovers!

Together with you, in the 2009/2010 season we demonstrated that it is difficult for economic crises to impair our devotion and love towards music. That which occurred was precisely the opposite to what was expected: great musicians, used to the leading international venues, made music in our Union Hall with genuine pleasure, while you, our audience, not only showed loyalty towards us but actually pleasantly surprised us by frequently filling the Union Hall to the last corner. This was extremely pleasing for us and we sincerely thank you for the trust you showed. We hope that we can repay you with the programme that we have prepared for the 2010/2011 season.

The great interest in music performed by the very best has encouraged us to strengthen the 2010/2011 concert season. We have attempted to form an even more diverse selection of first-rate musicians from various parts of the world, while at the same time also increasing the number of concerts. At the concerts of the Orchestral Series you will be able to enjoy performances by seven different world orchestras. They will come to us from New Zealand, The Netherlands, Austria, Russia, The Czech Republic and Germany, bringing with them a taste of the musical world of their own country. In addition, we will again host the leading Slovene orchestra, the Slovenian Philharmonic. Nor will there be any lack of stars: the celebrated violist Yuri Bashmet will return to the Union Hall, this time in the dual role of soloist and leader of the ensemble The Moscow Soloists, and after an absence of almost forty years, the great musician Estonian conductor Neeme Järvi will return to Maribor. The opening of the season will be a very special occasion, with the leading New Zealand orchestra appearing with the celebrated American violinist Hilary Hahn.

We would like to offer you even more, but we are limited by one very concrete factor: although our pleasant Union Hall is known as one of the best acoustic environments for chamber music, for large symphonic concerts it is, unfortunately, too compact. Therefore, we will not, for instance, be able to participate fully in the celebration of the 150<sup>th</sup>



anniversary of the birth and the 100<sup>th</sup> anniversary of the death of the great Austrian symphonist Gustav Mahler, which in 2010 and 2011 is being marked by all of the larger concert institutions throughout the world; we are similarly limited with regard to the great symphonic scores of classic composers such as Anton Bruckner or Richard Strauss. However, there is hope that the city that has demonstrated that it is sufficiently culturally developed for the prestigious title of the European Capital of Culture will sooner or later also earn a suitable concert hall at which music will finally be able to reign freely.

In the Chamber Music Series, we have this season sought a balance between the currently 'hottest' young talents and established performers. We are particularly pleased and honoured that we have been able to secure the first performance in Maribor by the internationally known Slovene born mezzo-soprano Bernarda Fink, whose calendar is otherwise completely full of appearances in the most renowned European concert halls. Her concert with us will offer her something that even the most celebrated Western European concert hall is unable to offer – an understanding domestic audience with an ear for Slovene song.

Perhaps most pleasing of all to us is the fact that the attendance of the young audience is growing rapidly. In the 2009/2010 season, we prepared specially adapted preconcert introductions for this audience, at which we attempted to bring them closer to the music and enable them to meet the musicians. The Youth Series has been organised especially for school pupils, and with the inclusion of additional concert series will this year attempt to satisfy the growing need for a high quality and pedagogically appropriate musical offer for children and young people.

Another exciting exploration of musical worlds therefore awaits. It would give us the greatest pleasure if you were to set out on this journey with us!

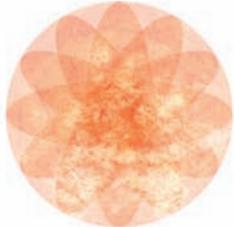
Yours

*Barbara Švrljuga*

Programme Manager of the Concert Management, Narodni dom Maribor



KONCERTNA POSLOVALNICA  
CONCERT MANAGEMENT



• • •

## ORKESTRSKI CIKEL ORCHESTRAL SERIES

• • •

• • •

## KOMORNÍ CIKEL CHAMBER MUSIC SERIES

• • •

• •

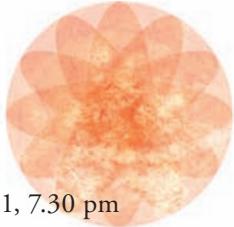
CIKEL

## ORKESTRSKI CIKEL



- 1 Četrtek, 4. 11. 2010, ob 19.30  
Dvorana Union, Maribor  
**Simfonični orkester  
Nove Zelandije**  
Dirigent: Pietari Inkinen  
Solistka: Hilary Hahn, violina
- 2 Sobota, 4. 12. 2010, ob 19.30  
Dvorana Union, Maribor  
**Rezidenčni orkester  
iz Haaga**  
Dirigent: Neeme Järvi  
Solistka: Dagmar Pecková,  
mezzosopran
- 3 Petek, 28. 1. 2011, ob 19.30  
Dvorana Union, Maribor  
**Baročni orkester L'Orfeo**  
Vodja: Michi Gaigg  
Solisti: Nuria Rial, sopran;  
Carlos Mena, kontratenor;  
Carin van Heerden, oboja
- 4 Sreda, 2. 3. 2011, ob 19.30  
Dvorana Union, Maribor  
**Praški simfonični orkester**  
Dirigent: Jiří Kout
- 5 Četrtek, 17. 3. 2011, ob 19.30  
Dvorana Union, Maribor  
**Moskovski solisti**  
Jurij Bašmet, viola in vodja
- 6 Sobota, 2. 4. 2011, ob 19.30  
Dvorana Union, Maribor  
**Orkester Slovenske  
filharmonije**  
Dirigent: Matthias Pintscher  
Solist: Orion Weiss, klavir
- 7 Torek, 3. 5. 2011, ob 19.30  
Dvorana Union, Maribor  
**Orkester Koncertne  
hiše iz Berlina**  
Dirigent: Lothar Zagrosek  
Solistka: Mirjam Contzen, violina

# ORCHESTRAL SERIES



1

Thursday, 04.11.10, 7.30 pm  
Union Hall, Maribor

## The New Zealand Symphony Orchestra

Conductor: Pietari Inkinen  
Soloist: Hilary Hahn, violin

2

Saturday, 04.12.10, 7.30 pm  
Union Hall, Maribor

## Residentie Orkest Den Haag

Conductor: Neeme Järvi  
Soloist: Dagmar Pecková,  
mezzo-soprano

3

Friday, 28.01.11, 7.30 pm  
Union Hall, Maribor

## L'Orfeo Baroque Orchestra

Leader: Michi Gaigg  
Soloists: Nuria Rial, soprano;  
Carlos Mena, countertenor;  
Carin van Heerden, oboe

4

Wednesday, 02.03.11, 7.30 pm  
Union Hall, Maribor

## The Prague Symphony Orchestra

Conductor: Jiří Kout

5

Thursday, 17.03.11, 7.30 pm  
Union Hall, Maribor

## The Moscow Soloists

Yuri Bashmet, viola and leader

6

Saturday, 02.04.11, 7.30 pm  
Union Hall, Maribor

## The Slovenian Philharmonic Orchestra

Conductor: Matthias Pintscher  
Soloist: Orion Weiss, piano

7

Tuesday, 03.05.11, 7.30 pm  
Union Hall, Maribor

## The Konzerthausorchester Berlin

Conductor: Lothar Zagrosek  
Soloist: Mirijam Contzen, violin

Četrtek, 4. 11. 2010, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Simfonični orkester Nove Zelandije

Dirigent: Pietari Inkinen

Solistka: Hilary Hahn, violina

### Spored

Douglas Lilburn: *Aotearoa*

Jean Sibelius: *Koncert za violinino in orkester v d-molu op. 47*

Hector Berlioz: *Fantastična simfonija op. 14*



Simfonični orkester Nove Zelandije in Pietari Inkinen (Russ Flatt)

Thursday, 04.11.10, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## The New Zealand Symphony Orchestra

Conductor: Pietari Inkinen

Soloist: Hilary Hahn, violin

### Programme:

Douglas Lilburn: *Aotearoa*

Jean Sibelius: *Violin Concerto in D minor, Op. 47*

Hector Berlioz: *Symphonie Fantastique, Op. 14*



Hilary Hahn (Mathias Bothar DG)

Simfonični orkester Nove Zelandije, ki deluje od leta 1946, je vodilni orkester te države. Zato je razumljivo, da pomemben del njegove dejavnosti predstavljajo koncerti po domovini, čeprav je vedno bolj priljubljen gost tudi drugod po svetu. Tako je leta 2005 navdušil na velikem londonskem festivalu Proms, v amsterdamski dvorani Concertgebouw in na Svetovni razstavi v Aičiju na Japonskem. Mladi, a že mednarodno priznan finski dirigent Pietari Inkinen (že pred svojim tridesetim letom se je uveljavil kot stalni gost svetovnih orkestrov, kot so Gewandhaus, orkester Bavarskega radia, Zahodnonemški radio iz Kölna, Simfonija iz Cincinnati ter Dunajski simfoniki) je glasbeni vodja orkestra od leta 2008. Z novozelandskimi Simfoniki redno sodelujejo tudi izjemni solisti, med njimi denimo priljubljena ameriška violinistična zvezda Hilary Hahn. S svojim sporedom na našem koncertu nam bodo glasbeniki približali tudi manj znano novozelandsko glasbo – uverturo *Aotearoa* (beseda označuje ime novozelanskih otokov v maorščini) skladatelja Douglasa Lilburna, ki ga Novozelandci štejejo za očeta klasične glasbe svoje države.

Sobota, 4. 12. 2010, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Rezidenčni orkester iz Haaga

Dirigent: Neeme Järvi

Solistka: Dagmar Pecková, mezzosoprano

### Spored

Carl Maria von Weber: *Uvertura k operi Čarostrelec*

Gustav Mahler: Izbor samospevov iz zbirke *Dečkov čudežni rog*

Peter Iljič Čajkovski: *Sinfonija št. 6 v h-molu op. 74, »Patetična«*



Rezidenčni orkester iz Haaga (Janič Dam)

Saturday, 04.12.10, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## Residentie Orkest Den Haag

Conductor: Neeme Järvi

Soloist: Dagmar Pecková, mezzo-soprano

### Programme:

Carl Maria von Weber: *Overture to the opera Der Freischütz*

Gustav Mahler: A selection of lieder from *Des Knaben Wunderhorn*

Pjotr Ilyich Tchaikovsky: *Symphony No. 6 in B minor, Op. 74, "Pathétique"*



Neeme Järvi (Simon van Boxtel)



Dagmar Pecková (Alena Málková)

Rezidenčni orkester iz Haaga se je v svoji več kot stoletni tradiciji uvrstil med vodilne nizozemske orkestre. Temu je botrovala bogata zgodovina sodelovanj z izjemnimi dirigentskimi osebnostmi, kot so denimo Arturo Toscanini, Bruno Walter, Hans Knappertsbusch in Leonard Bernstein. Častitljivo tradicijo orkester nadaljuje pod vodstvom svojega trenutnega glavnega dirigenta, Neemeja Järvija. Izkušeni estonski mojster slovi po svoji izredni glasbeni razgledanosti in prilagodljivosti – pronicljivo se poglablja v najrazličnejša dela simfoničnega repertoarja in je doslej posnel že prek 400 plošč. Na mariborskem koncertu se bodo glasbeniki poklonili stopetdeseti obletnici rojstva avstrijskega skladatelja Gustava Mahlerja, ki je ključno zaznamoval razvoj simfonije in samospeva na prelomu iz 19. v 20. stoletje. Pridružila se jim bo češka mezzosopranistka Dagmar Pecková, ki je kot interpretka Mahlerjeve glasbe nepogrešljiva na najpomembnejših svetovnih koncertnih odrih, kot so Dunajsko koncertno združenje, pariški Châtelet, amsterdamska dvorana Concertgebouw, leipiška Gewandhaus ali newyorška dvorana Carnegie.



Ministerie van Onderwijs,  
Cultuur en Wetenschap

CHEF-DIRIGENT NEEME JÄRVI  
**residentie**Orkest  
THE HAGUE PHILHARMONIC

Petek, 28. 1. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Baročni orkester L'Orfeo

Vodja: Michi Gaigg

Solisti: Nuria Rial, sopran; Carlos Mena, kontratenor; Carin van Heerden, oboa

### Spored

Antonio Vivaldi: *Koncert za godalni orkester in basso continuo v d-molu R 127*

Alessandro Marcello: *Koncert za oboe in orkester v d-molu op. 1*

Arcangelo Corelli: *Concerto grosso v F-duru op. 6, št. 2*

Giovanni Battista Pergolesi: *Stabat Mater*



Baročni orkester L'Orfeo

Friday 28.01.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## L'Orfeo Baroque Orchestra

Leader: Michi Gaigg

Soloists: Nuria Rial, soprano; Carlos Mena, countertenor; Carin van Heerden, oboe

### Programme:

Antonio Vivaldi: *Concerto for strings and continuo in D minor, R 127*

Alessandro Marcello: *Concerto for oboe and orchestra in D minor, Op. 1*

Arcangelo Corelli: *Concerto grosso, Op. 6, No. 2 in F major*

Giovanni Battista Pergolesi: *Stabat Mater*



Michi Gaigg



Nuria Rial, Carlos Mena

Od ustanovitve leta 1996 do danes se je Baročni orkester L'Orfeo razvil v enega vodilnih evropskih ansamblov za staro glasbo. Sporedne orkestra zaznamuje ravnovesje med priljubljenimi skladbami in lastnim pionirskim delom, obsegajo pa dela od francoskega baroka in zgodnjega klasicizma do zgodnjega 19. stoletja. Gonalna sila orkeстра je njegova ustanoviteljica in vodja, violinistka Michi Gaigg, ki je izoblikovala prepoznavni značaj ansambla kot celote – za ansambel so značilni visoka izvajalska raven, živa, barvita interpretacija in izjemni občutek za zvočnost. Baročni orkester L'Orfeo, ki ima sedišče v Linzu, je postal pomemben gost vodilnih festivalov, kot so Salzburški festival, Festival Luzern, Dnevi stare glasbe v Regensburgu in Mednarodni Haydnov festival v Eisenstadt ter gledališče Theater an der Wien, Festivalna hiša Baden-Baden in drugi. Značilno programsko mešanico s presekom dobro znanih kot tudi pri nas redkeje slišanih del italijanskega poznega baroka bodo glasbeniki izvedli s sopranistko Nurio Rial, sicer pomembno interpretko stare glasbe v vodilnih evropskih opernih hišah in koncertnih dvoranah ter dobitnico nagrade echo 2009, in kontratenoristom Carlosom Menom.

• • • 4

Sreda, 2. 3. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Praški simfonični orkester

Dirigent: Jiří Kout

### Spored

Bedřich Smetana: *Moja domovina – Vyšehrad, Vltava, Šárka*

Antonín Dvořák: *Simfonija št. 9 v e-molu op. 95, »Iz novega sveta«*



Praški simfonični orkester

Wednesday, 02.03.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## The Prague Symphony Orchestra

Conductor: Jiří Kout

### Programme:

Bedřich Smetana: *My Fatherland – Vyšehrad, Vltava, Šárka*

Antonín Dvořák: *Symphony No. 9 in E minor, Op. 95, "From the New World"*

Praški simfonični orkester se je oblikoval leta 1934. Sprva je bilo njegovo polje delovanja izjemno široko, saj je sodeloval pri filmih, operi in na koncertih (od tod njegovo izvirno ime, FOK – Film-opera-koncert); posnel je glasbo za večino čeških filmov, ki so nastali v tridesetih letih 20. stoletja. Kmalu zatem se je orkester osamosvojil in profiliral kot vrhunsko simfonično telo. Po drugi svetovni vojni je bil uradni glasbeni predstavnik mesta Prage in je pričel niz mednarodnih turnej ter osvojil naklonjenost tujega občinstva. Z orkestrom so sodelovali tako rekoč vsi pomembni češki dirigenti 20.



Jiří Kout

stoletja. Od sezone 2005/2006 je njegov vodja Jiří Kout, ki se je v dolgoletni emigraciji v zahodni Evropi uveljavil kot pomemben operni dirigent (deloval je v düsseldorfski in saarbrückenski operi, je glavni dirigent Nemške opere Berlin in glasbeni direktor Leipziške opere). Glasbeniki se nam bodo predstavili z repertoarjem najlepših del češke romantike. In bržkone jim je v tem komaj kdo lahko kos.

Četrtek, 17. 3. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Moskovski solisti

Jurij Bašmet, viola in vodja

### Spored

Béla Bartók: *Divertimento za godalni orkester Sz 113*

Wolfgang Amadeus Mozart: *Sinfonia concertante za violino, violo in orkester v Es-duru KV 364*

Max Bruch: *Romanca v F-duru za violo in godalni orkester op. 85*

Peter Iljič Čajkovski: *Spomin iz Firenc op. 70*

Thursday, 17.03.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## The Moscow Soloists

Yuri Bashmet, viola and leader

### Programme:

Béla Bartók: *Divertimento for strings Sz 113*

Wolfgang Amadeus Mozart: *Sinfonia concertante for violin, viola and orchestra in Eflat major, K. 364*

Max Bruch: *Romance in F major for viola and string orchestra, Op. 85*

Pyotr Ilyich Tchaikovsky: *Souvenir de Florence, Op. 70*

Juriju Bašmetu pripada posebno mesto med glasbeniki našega časa, saj je zaslužen za preobrazbo dotlej verjetno najmanj priljubljenega godala, viole, v izjemno solistično glasbilo. Virtuozni violist je s svojo blešečevo igro in karizmo hitro osvojil naklonjenost širokega občinstva, izvedel je prve violistične recitale v zgodovini velikih svetovnih koncertnih dvoran ter spodbudil skladatelje k raziskovanju dotlej neizkoriščenih posebnosti tega glasbila. Sprva je Bašmet svojo nebrzdano muzikalnost delil predvsem z glasbeniki v komornih skupinah in kot solist z orkestrom, kmalu pa se je uspešno preizkusil tudi kot dirigent. Med njegove najuspešnejše projekte verjetno spada orkester Moskovskih solistov, ki ga je leta 1992 sestavil iz najboljših diplomantov Moskovskega konservatorija. Moskovski solisti so z Bašmetom na čelu poželi navdušenje v tako rekoč vseh svetovnih glasbenih prestolnicah. Izvajajo sporedne, ki segajo od manj znanih del starejših obdobjij do sodobne glasbe, sicer pa pod vplivom karizmatičnega vodje pristopajo k vsakemu delu, tudi k zanim delom železnega repertoarja, ki jih bomo lahko slišali v Mariboru, s svežim in drznim zagonom.

Jurij Bašmet in Moskovski solisti



Sobota, 2. 4. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Orkester Slovenske filharmonije

Dirigent: **Matthias Pintscher**

Solist: **Orion Weiss**, klavir

### Spored

Matthias Pintscher: *Toward Osiris*

Aleksander Skrjabin: *Koncert za klavir in orkester*

Ludwig van Beethoven: *Sinfonija št. 3 v Es-duru op. 55, »Eroica«*



Orkester Slovenske filharmonije

Saturday, 02.04.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## The Slovenian Philharmonic Orchestra

Conductor: **Matthias Pintscher**

Soloist: **Orion Weiss**, piano

### Programme:

Matthias Pintscher: *Toward Osiris*

Alexander Scriabin: *Piano Concerto*

Ludwig van Beethoven: *Symphony No. 3 in E flat major, Op. 55, "Eroica"*



Matthias Pintscher



Orion Weiss

Osrednja osebnost tokratnega gostovanja orkestra Slovenske filharmonije bo vsekakor nemški skladatelj in dirigent Matthias Pintscher. Pintscher je najbolj iskan nemški skladatelj mlajše srednje generacije. Njegovo glasbo že več let redno naročajo in izvajajo vodilni evropski orkestri in solisti, kot so Berlinski filharmoniki, londonski orkester Philharmonia, Londonski simfonični orkester, Orkester iz Pariza, dresdenska Opera in pariška opera Bastille in Mahlerjev komorni orkester (npr. na Festivalu Luzern). Pintscher, ki se je dirigiranja učil pri enem od vodilnih sodobnih dirigentov-skladateljev, Petru Eötvösu, se po vzoru učitelja enako intenzivno posveča tako skladateljevanju kot dirigiranju, saj verjame, da napredek v enem podkrepi veščost v drugem. Tokrat bo dirigiral svojo orkestrsko študijo *Towards Osiris*, za katero je dobil navdih v delu Josepha Beuysa, ki razčlenjuje pomene staroegiptovskega mita o bogu plodnosti in sodniku mrtvih. V edinem klavirskem koncertu ekspresivnega ruskega skladatelja in pianista Aleksandra Skrabina bomo slišali mladega ameriškega pianista Oriona Weissa, ki je na domači celini požel uspehe z nastopi s tamkajšnjimi vodilnimi orkestri, trenutno pa pogumno stopa tudi po velikih evropskih odrih.

Torek, 3. 5. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Orkester Koncertne hiše iz Berlina

Dirigent: Lothar Zagrosek

Solistka: Mirijam Contzen, violinia

### Spored

Wolfgang Amadeus Mozart: *Uvertura iz opere Čarobna piščal*

Wolfgang Amadeus Mozart: *Koncert za violino in orkester št. 3 v G-duru KV 216*

Ludwig van Beethoven: *Sinfonija št. 6 v F-duru op. 68*



Orkester Koncertne hiše iz Berlina (Christian Nielinger)

Tuesday, 03.05.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## The Konzerthausorchester Berlin

Conductor: Lothar Zagrosek

Soloist: Mirijam Contzen, violin

### Programme:

Wolfgang Amadeus Mozart: *Overture to the opera The Magic Flute*

Wolfgang Amadeus Mozart: *Violin Concerto No. 3 in G major, KV 216*

Ludwig van Beethoven: *Symphony No. 6 in F major, Op. 68*



Lothar Zagrosek (Christian Nielinger)



Mirijam Contzen (Tom Specht)

Orkester Koncertne hiše iz Berlina je dobrih petdeset let deloval kot Berlinski simfonični orkester, ki je v sodelovanju s prodornimi dirigenti požel mednarodno hvalo. V devetdesetih letih je postal domači orkester berlinske Koncertne hiše, pomembno prelomnico pa je doživel leta 2006, ko je privzel aktualno ime, glavni dirigent orkestra pa je postal Lothar Zagrosek. S svojimi 13.000 abonenti se orkester ponosno uvršča med orkestre z največjim številom stalnih obiskovalcev v Nemčiji, in k temu uspehu je zagotovo mnogo prispeval karizmatični vodja, ki ga je časopis *Berliner Zeitung* opisal kot izjemnega: »Podobno kot Simon Rattle, Kent Nagano (...) predstavlja tisti način izvajanja glasbe, ki se izogiba preprostemu ponavljanju tradicije ...« Zagrosek je dal globok pečat vsem ansamblom, s katerimi je sodeloval. Za delo v Državni operi iz Stuttgarta ga je vodilna nemška opera revija *Opernwelt* dvakrat razglasila za dirigenta leta, ansambel pod njegovim vodstvom pa kar petkrat za opero leta. Na gostovanju v Mariboru bo kot solistka nastopila mlada nemško-japonska violinistka Mirijam Contzen, ki je leta 2001 kot zelo mlada glasbenica prejela za svojo solistično zgoščenko ugledno nagrado echo.



KONCERTNA POSLOVALNICA  
CONCERT MANAGEMENT



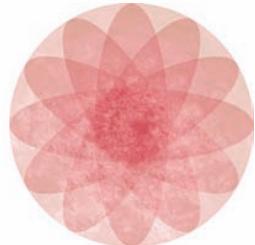
## KOMORNI CIKEL CHAMBER MUSIC SERIES



## ORKESTRSKI ORCHESTRAL



CIKEL



# KOMORNI CIKEL



1

Četrtek, 18. 11. 2010, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

**Kvartet Fauré**

2

Sreda, 8. 12. 2010, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

**Kvartet Minetti**

3

Torek, 11. 1. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

**Goran Filipec**, klavir

4

Petak, 18. 2. 2011, ob 19. 30, dvorana Union, Maribor

**Bernarda Fink**, mezzosopran

**Anthony Spiri**, klavir

5

Sreda, 23. 3. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

**Pihalni ansambel Serenade**

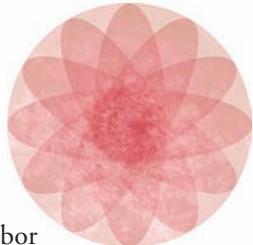
6

Sreda, 11. 5. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

**Benjamin Schmid**, violina

**Ariane Haering**, klavir

## CHAMBER MUSIC SERIES



1

Thursday, 18.11.10, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**The Fauré Quartet**

2

Wednesday, 08.12.10, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**The Minetti Quartet**

3

Tuesday, 11.01.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**Goran Filipec**, piano

4

Friday, 18.02.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**Bernarda Fink**, mezzo-soprano

**Anthony Spiri**, piano

5

Wednesday, 23.03.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**Wind Ensemble Serenades**

6

Wednesday, 11.05.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**Benjamin Schmid**, violin

**Ariane Haering**, piano

Četrtek, 18. 11. 2010, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Kvartet Fauré

Erika Geldsetzer, violina

Sascha Frömling, viola

Konstantin Heidrich, violončelo

Dirk Mommetz, klavir

### Spored

Ludwig van Beethoven: *Klavirski kvartet v Es-duru op. 16 a*

Felix Mendelssohn-Bartholdy: *Klavirski kvartet št. 3 v h-molu op. 3*

Max Reger: *Klavirski kvartet št. 2 v a-molu op. 133*

Thursday, 18.11.10, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## The Fauré Quartet

Erika Geldsetzer, violin

Sascha Frömling, viola

Konstantin Heidrich, cello

Dirk Mommetz, piano

### Programme:

Ludwig van Beethoven: *Piano Quartet in E flat major, Op. 16a*

Felix Mendelssohn-Bartholdy: *Piano Quartet No. 3 in B minor, Op. 3*

Max Reger: *Piano Quartet No. 2 in A minor, Op. 133*

Kvartet Fauré se je v petnajstih letih delovanja uvrstil med vodilne svetovne komorne ansamble s stalno zasedbo klavirskega kvarteta in je edini te vrste v Nemčiji. Njegovo kakovost potrjujejo vabila na najuglednejše festivale, kot so Rheingau, Schleswig-Holstein, Ludwigsburg, Schwetzingen in Montpellier. Ob stopetdeseti obletnici rojstva skladatelja Gabriela Fauréja, ki so jo zaznamovali kmalu po nastanku skupine v Karlsruheju, so člani zasedbe za izvedbe del tega skladatelja osvojili številne pomembne nagrade (denimo nagrado Nemškega glasbenega tekmovanja, nagrado London Parkhouse in nemško diskografsko nagrado ter nagrado echo). Ansambel se je umetniško razvijal predvsem pod vplivom dirigenta Mishe Katza ter v delu s Kvartetom Alban Berg. Visoka šola za glasbo v Karlsruheju je razglasila Kvartet Fauré za svoj rezidenčni kvartet – čast, ki je čakala trideset let na primerenega nosilca in je bila prvikrat podeljena klavirskemu kvartetu.

Danes Kvartet Fauré redno nastopa na najuglednejših svetovnih prizoriščih (londonska dvorana Wigmore, Berlinska filharmonija, amsterdamska dvorana Concertgebouw) in snema za založbo Deutsche Grammophon.



Kvartet Fauré

Sreda, 8. 12. 2010, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Kvartet Minetti

Maria Ehmer, violina

Anna Knopp, violina

Markus Huber, viola

Leonhard Roczek, violončelo

### Spored

Ludwig van Beethoven: *Godalni kvartet v c-molu op. 18, št. 4*

György Ligeti: *Godalni kvartet št. 1, »Métamorphoses nocturnes«*

Wolfgang Amadeus Mozart: *Godalni kvartet št. 19 v C-duru*

*KV 465, »Disonančni«*

Wednesday, 08.12.10, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## The Minetti Quartet

Maria Ehmer, violin

Anna Knopp, violin

Markus Huber, viola

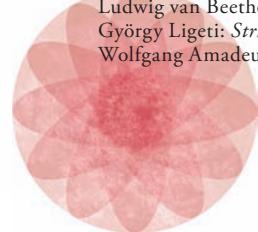
Leonhard Roczek, cello

### Programme:

Ludwig van Beethoven: *String Quartet in C minor, Op. 18, No. 4*

György Ligeti: *String Quartet No. 1, "Métamorphoses nocturnes"*

Wolfgang Amadeus Mozart: *String Quartet No. 19 in C major, KV 465, "Dissonance"*



Mladi avstrijski glasbeniki, ki so se združili v godalnemu kvartetu Minetti, vse od nastanka skupine leta 2003 žanjejo uspehe. Leta 2007 so osvojili prvo nagrado na mednarodnem tekmovanju za godalne kvartete v Firencah ter Haydnovo nagrado na mednarodnem tekmovanju za komorno glasbo Josepha Haydna na Dunaju. Istega leta so osvojili nagrado na mednarodni poletni akademiji Praga–Dunaj–Budimpešta, leta 2006 so zmagali na tekmovanju »Franz Schubert in glasba modernega časa« v Gradcu itd. V sezoni 2008/2009 je bil kvartet Minetti izbran za koncertni cikel »Vzhajajoče zvezde« zveze Echo, ki mladim glasbenikom omogoča koncerte v najuglednejših svetovnih koncertnih dvoranah. Tako so z velikim uspehom nastopili v dvorani Concertgebouw, Cité de la musique v Parizu, kôlnski in luxemburški Filharmoniji, v atenskem Megaronu, Palači lepih umetnosti v Bruslju, Festivalski dvorani v Baden-Badnu, salzburškem Mozarteumu in v dunajskem Glasbenem združenju, kamor se redno vračajo in vedno znova navdušujejo z značilnim sožitjem svoje nenavadne glasbene zrelosti in mladostne strasti.



Kvartet Minetti

• • • 3

Torek, 11. 1. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Goran Filipec, klavir

Klavirski recital, posvečen 200. obletnici rojstva Franza Liszta

**Spored**

Franz Liszt



Goran Filipec

Tuesday, 11.01.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**Goran Filipec**, piano

Piano recital dedicated to the 200<sup>th</sup> anniversary of the birth of Franz Liszt

**Programme:**

Franz Liszt

Leta 2011 zaznamujemo dvestoto obletnico rojstva verjetno najbolj razvpitega klavirskega virtuoza 19. stoletja, Franza Liszta. Liszt, ki je v mladostnih letih s svojimi demonskimi pianističnimi vratolomnostmi žel navdušenje širokih množic in grel srca oboževalk, je, kakor nakaže kontroverzni film *Lisztomanija* Kena Russella, precej podoben fenomenu razposajenih rockovskih zvezdnikov 20. stoletja. Vendar se je za mojstrom odrskega nastopaštva skrival zares izjemnen glasbeni genij, ki je v svojih delih drzno razširjal harmonski prostor in odprto raziskoval nove glasbene oblike. Kot takšnega večplastnega virtuoza in skladatelja ga bo predstavil mladi hrvaški pianist Goran Filipec, ki ga domača kritika označuje za »po dolgem obdobju ponoven pojav izvenserijskega talenta« (Bosiljka Perić-Kempf). Nagrade na mednarodnih tekmovanjih so ga v zadnjih letih popeljale na pomembne svetovne koncertne odre. Tako je med drugim že nastopal z Moskovskim simfoničnim orkestrom, Berlinskim simfoničnim orkestrom in Zagrebško filharmonijo ter v dvoranah, kot so Carnegie v New Yorku, Frank Martin v Ženevi, Cortotova dvorana v Parizu in Velika dvorana Glasbenega centra Vredenburg v Utrechtu.

Petek, 18. 2. 2011, ob 19. 30, dvorana Union, Maribor

**Bernarda Fink**, mezzosoprano

**Anthony Spiri**, klavir

**Spored**

Izbrani samospevi R. Schumanna, L. M. Škerjanca,  
E. Adamiča, J. Pavčiča, A. Lajovica in G. Mahlerja



Bernarda Fink (Klemen Breitfuss)

Friday, 18.02.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**Bernarda Fink**, mezzo-soprano

**Anthony Spiri**, piano

**Programme:**

Selected lieder by R. Schumann, L. M. Škerjanc,  
E. Adamič, J. Pavčič, A. Lajovic and G. Mahler



Anthony Spirij

Bernarda Fink se uvršča med najuspešnejše svetovne pevke slovenskega rodu. Kot hčerka slovenskih staršev je glasbeno izobraževanje pričela v rojstnem Buenos Airesu, vendar jo je poklicna pot kmalu popeljala v Evropo, kjer se je uveljavila kot ena najbolj iskanih mezzosopranistk. Danes redno nastopa z vodilnimi orkestri in dirigenti, še posebej tesno, denimo, z Nikolausom Harnoncourtom, sirom Johnom Eliotom Gardinerjem, Valerijem Gergievim in Dunajskimi filharmoniki, Orkestrom Concertgebouw in Berlinskimi filharmoniki. Kot izvajalka solističnih recitalov je redno vabljena v pomembna glasbena središča, kot so Dunajsko glasbeno druženje, dvorana Concertgebouw v Amsterdamu, Wigmore v Londonu in festival Schubertiade Schwarzenberg. Čeprav pevka vedno rada obišče tudi Slovenijo, je v Mariboru še nismo imeli priložnost slišati. V posebno veselje nam bo, da se bo na svojem debitiju v dvorani Union predstavila z mešanim izborom iz svojega stalnega repertoarja in slovenskimi samospevi. Slednje je s svojim stalnim glasbenim partnerjem, Anthonyjem Spirijem, pred kratkim posnela za založbo Harmonia Mundi. Izid zgoščenke pričakujemo prav v času njenega mariborskega koncerta.

Sreda, 23. 3. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

## Pihalni ansambel Serenade

Flavti: Eva-Nina Kozmus, Milena Lipovšek

Oboi: Christoph Bouwman, Johnatan Mauch

Klarinetna: Ognjen Popović, Jure Hladnik

Fagota: Peter Whelan, Nenad Janković

Kontrafagot: Stanko Koren

Rogovi: Boštjan Lipovšek, Andrej Žust, David Berecky, Zsombor Nagy

Violončelo: Igor Mitrović

Kontrabas: Iztok Hrastnik

### Spored

Richard Strauss: *Serenada za pihala op. 7*

Wolfgang Amadeus Mozart: *Serenada št. 12 v c-molu KV 388, »Nočna glasba«*

Antonín Dvořák: *Serenada v d-molu op. 44*

Wednesday, 23.03.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

## Wind Ensemble Serenades

Flutes: Eva-Nina Kozmus, Milena Lipovšek

Oboes: Christoph Bouwman, Johnatan Mauch

Clarinets: Ognjen Popović, Jure Hladnik

Bassoons: Peter Whelan, Nenad Janković

Contrabassoon: Stanko Koren

Horns: Boštjan Lipovšek, Andrej Žust, David Berecky, Zsombor Nagy

Cello: Igor Mitrović

Contrabass: Iztok Hrastnik

### Programme

Richard Strauss: *Serenade for Winds, Op. 7*

Wolfgang Amadeus Mozart: *Serenade No. 12 in C minor KV 388, "Nacht Musique"*

Antonín Dvořák: *Serenade in D minor, Op. 44*

V pihalnem ansamblu Serenade se bodo posebej za to priložnost zbrali izjemni solisti, ki sicer delujejo v različnih vodilnih slovenskih in tujih orkestrih ali opernih hišah. Gonilna sila je naš znani hornist Boštjan Lipovšek, ki ga s člani ansambla Serenade povezujejo uspešne skupne glasbene izkušnje. Glasbeniki – ob slovenskih (iz orkestra Slovenske filharmonije ter Simfoničnega orkestra RTV Slovenija) so tu še solisti Beograjske filharmonije, Škotskega komornega orkestra in Festivalnega orkestra iz Budimpešte – bodo zaigrali privlačen izbor skladb. Mozartova *Serenada*, znana kot »Nočna glasba«, je verjetno skladateljevo najbolj dovršeno delo za pihala in je polno temačne lepote. Nasprotno je *Serenada* Richarda Straussa značilno mladostno delo, ki prekipeva v izjemnem bogastvu idej in izraža za mladeniča šestnajstih let skorajda neverjetno virtuozno obvladovanje kompozicijskega stavka. Obsežna Dvořákova serenada na za skladatelja značilen način obuja nostalгију po starem salonskem glasbenem življenuju, hkrati pa tudi že nakazuje ljudski značaj njegovega naslednjega dela, to je priljubljenih *Slovanskih plesov*.



Sreda, 11. 5. 2011, ob 19.30, dvorana Union, Maribor

**Benjamin Schmid**, violin

**Ariane Haering**, klavir

**Spored**

Wolfgang Amadeus Mozart: *Sonata za klavir in violino št. 27 v G-duru KV. 379*

Edvard Grieg: *Sonata za violino in klavir št. 3 v c-molu op. 45*

Darius Milhaud: *Vol na streh za violino in klavir*

Duke Ellington (prir. Sabina Hank): *In a Sentimental Mood*

Juan Tizol (prir. Sabina Hank): *Karavan*

Wednesday, 11.05.11, 7.30 pm, Union Hall, Maribor

**Benjamin Schmid**, violin

**Ariane Haering**, piano

**Programme**

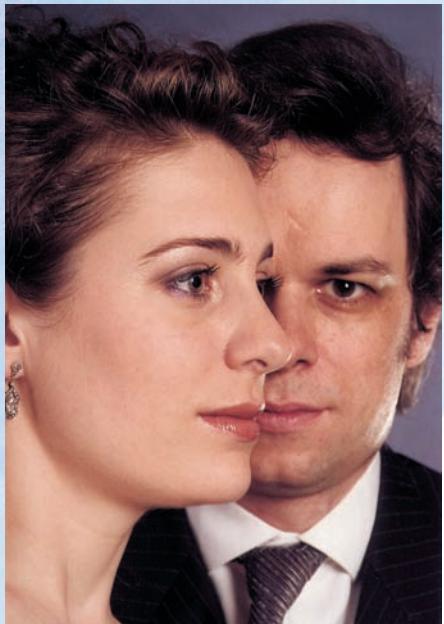
Wolfgang Amadeus Mozart: *Violin Sonata No. 27 in G major, KV. 379*

Edvard Grieg: *Violin Sonata No. 3 in C minor, Op. 45*

Darius Milhaud: *Le boeuf sur le toit for violin and piano*

Duke Ellington (arr. Sabina Hank): *In a Sentimental Mood*

Juan Tizol (arr. Sabina Hank): *Caravan*



Ariane Haering in Benjamin Schmid

Benjamin Schmid je violinist, ki ga ni mogoče enoznačno opredeliti. Kot vrhunski solist se je dokazal v uspešnih nizih koncertov z vodilnimi orkestri, kot so denimo Dunajski filharmoniki, Orkester Gewandhaus iz Leipziga, Češka filharmonija in Kraljevi orkester Concertgebouw iz Amsterdama. Kot dejaven komorni glasbenik sodeluje s kolegi, vrhunskimi solisti, s katerimi že več kot dvajset let redno nastopa na Salzburškem festivalu. Enako intenzivno se posveča jazzu; tako je med drugim sodeloval tudi s pionirjem jazza v godalni izvedbi, Stéphanom Grappellijem. Mariborsko občinstvo je že navdušil leta 2009, in sicer z izvedbo Korngoldovega *Violinskega koncerta*. Tokrat se bo na održevanju Union predstavil v vsej svoji raznovrstnosti s svojo življenjsko in glasbeno sopotnico, pianistko Ariane Haering. Par bo koncert odprl z eno izmed Mozartovih violinskih sonat, po izvedbah katerih še posebej slovi, ter nadaljeval s priljubljeno Griegovo sonato, nato pa po Milhaudovi skladbi *Vol na strehi* (bolj znana je v orkestrski inačici, vendar izvirno zamišljena za violino in klavir), ki jo prežemajo latinskoameriški ritmi, zaplavljajoči jazzovske vode.



KONCERTNA POSLOVALNICA  
CONCERT MANAGEMENT



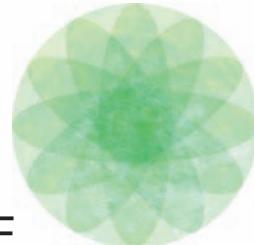
## CIKEL ZA MLADE YOUTH SERIES



## ORKESTRS ORCHESTR



K



Š.O.U.M. 1959

**VEČER**

**RTS:**



Mladinska knjiga

# Cikel za mlade 2010/2011

Koncertna sezona 2009/2010 za mlade se je uspešno zaključila in tako se ob številnih pozitivnih odzivih z velikim veseljem lotevamo pripravljanja nove.

Ko smo leta 2008 uvedli stopenjske abonmaje – nize koncertov za skupine mladih obiskovalcev, prilagojene določeni starostni stopnji – smo nestrpno pričakovali odzive učiteljev, staršev in predvsem odziv mladih obiskovalcev, ki so jim bili ti koncerti tudi namenjeni. Slišali smo številne dobre kritike, najboljši dokaz, da smo se odločili pravilno, pa je bil vpis v naslednjo sezono: število abonentov se je podvojilo. Vpisali bi jih lahko še več, če bi le imeli dovolj prostora.

Zato v sezoni 2010/2011 vsakega od treh redov ponavljamo, in sicer znova ob četrtkih. Predstave za naše najmlajše iz reda Pizzicato 1 se bodo ponovile v redu Pizzicato 2, prireditve za osnovnošolce višje stopnje v redu Crescendo 1 bo mogoče videti tudi v skupini reda Crescendo 2, naši najstarejši abonenti pa bodo lahko izbirali med redoma Furioso 1 in Furioso 2.

Reda Pizzicato in Crescendo se bosta tako kot lansko leto pričenjala ob 14. uri, še naprej jih bodo spremljale tudi kreativne delavnice v sklopu Kulturnega dnevnika, ki jih uspešno pripravljamo v sodelovanju z društvom MARS. Delavnice mladim omogočajo, da podoživijo predstavo in jo skozi ustvarjalno igro nadgradijo. S tem se dodatno izpopolnjujejo, kreativno izražajo in učijo.

Tudi letos smo skrbno izbirali in za novo sezono privabili privlačne, pestre in zabavne programe, ki jih bodo izvedli izvrstni glasbeniki, pospremila pa strokovna in poučna vsebina.

Izjemno pomembno se nam zdi, da mladi zapustijo dvorano z občutkom, da so se imeli prijetno, in se bodo zato radi vrnili, in da so hkrati zadovoljni tudi njihovi mentorji oz. glasbeni pedagogi, ki vedo, da se njihovi učenci ob naših predstavah veliko naučijo in s tem izpopolnijo in poglobijo poznavanje obvezne učne snovi. Tako bomo tudi v bodoče pripravili predstave, ki bodo mlade vodile skozi čim več različnih glasbenih in gledaliških zvrsti, kot so koncert, gledališka ali plesna predstava. Vsi ti dogodki bodo komentirani in prilagojeni stopnji dojemanja otrok ali mladine.

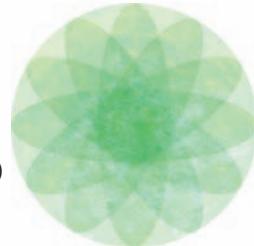
S takim pristopom se v Narodnem domu nenzadnjem ravnamo po smernicah evropske kulturne politike. Za leto 2012, ko bo Maribor evropska kulturna prestolnica, načrtujemo namreč še bogatejše programe, v katere se bodo vključevali učenci mariborskih osnovnih ter srednjih šol.

*Tina Vihar, producentka*

## CIKEL ZA MLADE



### REDA PIZZICATO (1) in (2) (za otroke od 5 do 9 let starosti)



•••  
(1) Četrtek, 30. 9. 2010, ob 14.00  
(2) Četrtek, 11. 11. 2010, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Bobni pojejo**

Skupina PERCUSSIX SGBŠ Maribor  
Mentor: Martin Bajde

•••  
(1) Četrtek, 3. 2. 2011, ob 14.00  
(2) Četrtek, 10. 2. 2011, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Slovenska ljudska pesem: Mahna sem bila**

Vokalna skupina Kresnice  
Umetniški vodja: Metka Potisk  
Sodelujejo učenci OŠ Slave Klavore in  
mentorica Janja Pastirk  
Avtorici: Metka Jauk in Janja Pastirk



•••  
(1) Četrtek, 16. 12. 2010, ob 14.00  
(2) Četrtek, 4. 11. 2010, ob 14.00

Narodni dom Maribor

#### **Huda mravljica**

Glasbeno gledališče Trubadur

•••  
(1) Četrtek, 10. 3. 2011, ob 14.00  
(2) Četrtek, 17. 3. 2011, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Spoznavajmo inštrumente: Rog – od lova do zvezd**

Boštjan Lipovšek, rog, in ansambel  
HorRORn  
Avtor: Boštjan Lipovšek

•••  
(1) Četrtek, 6. 1. 2011, ob 14.00  
(2) Četrtek, 13. 1. 2011, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Kuhinjska revija**

Ansambel Festine

Dirigentka: Živa Ploj Peršuh

V sodelovanju z društvom MARS pripravljamo po predstavah  
kreativne delavnice – Pizzicato poustvarjalnice

## CIKEL ZA MLADE



### REDA CRESCENDO (1) in (2)

(1) – za otroke od 10 do 12 let starosti in (2) – za otroke od 12 do 15 let starosti

•••

(1) Četrtek, 14. 10. 2010, ob 14.00

(2) Četrtek, 21. 10. 2010, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Bobni pojejo**

Skupina PERCUSSIX SGBŠ Maribor

Mentor: Martin Bajde

•••

(1) Četrtek, 18. 11. 2010, ob 14.00

(2) Četrtek, 25. 11. 2010, ob 14.00

Narodni dom Maribor

#### **Orkester**

Glasbeno gledališče Trubadur

•••

(1) Četrtek, 20. 1. 2011, ob 14.00

(2) Četrtek, 27. 1. 2011, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Kuhinjska revija**

Ansambel Festine

Dirigentka: Živa Ploj Peršuh

•••

(1) Četrtek, 24. 3. 2011, ob 14.00

(2) Četrtek, 31. 3. 2011, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Spoznavajmo inštrumente: Rog – od lova do zvezd**

Boštjan Lipovšek, rog, in ansambel

HorRORn

Avtor: Boštjan Lipovšek

•••

(1) Četrtek, 7. 4. 2011, ob 14.00

(2) Četrtek, 21. 4. 2011, ob 14.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Govorica in ljudska pesem slovenskih pokrajin**

Vokalna skupina Kresnice

Umetniški vodja: Metka Potisk

Sodeluje: gledališka igralka Sonja Blaž

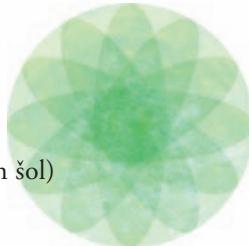
Avtorici: Dana Kmetič in Sonja Blaž

## CIKEL ZA MLADE



### RED FURIOSO (1) in (2)

(za tretjo triado OŠ in dijake srednjih šol)



(1) Četrtek, 14. 10. 2010, ob 18.00

(2) Četrtek, 21. 10. 2010, ob 18.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Bobni pojejo**

Skupina PERCUSSIX SGBŠ Maribor

Mentor: Martin Bajde



(1) Četrtek, 2. 12. 2010, ob 18. uri

(2) Četrtek, 9. 12. 2010, ob 18. uri

Dvorana Union, Maribor

#### **Martin in Gregor, ali Od junaka do bedaka**

Nastopata: Pavle Ravnohrib (Martin Krpan), Boštjan Gombač (minister Gregor)

Produkcija Cankarjev dom Ljubljana



(1) Četrtek, 20. 1. 2011, ob 18.00

(2) Četrtek, 27. 1. 2011, ob 18.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Kuhinjska revija**

Ansambel Festine

Dirigentka: Živa Ploj Peršuh



(1) Četrtek, 24. 3. 2011, ob 18.00

(2) Četrtek, 31. 3. 2011, ob 18.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Spoznavajmo inštrumente: Rog – od lova do zvezd**

Boštjan Lipovšek, rog, in ansambel

HorRORn

Avtor: Boštjan Lipovšek



(1) Četrtek, 7. 4. 2011, ob 18.00

(2) Četrtek, 21. 4. 2011, ob 18.00

Dvorana Union, Maribor

#### **Slovenska ljudska pesem skozi letne čase**

Vokalna skupina Kresnice

Umetniški vodja in povezovanje: Metka

Potisk

Avtorici: Metka Potisk in Emica Ogrizek





## BOBNI POJEJO

**Komorna zasedba PERCUSSIX Srednje glasbene  
in baletne šole – Umetniške gimnazije Maribor**

Rebeka Mlakar, flavta

Urška Luthar, flavta

Tatjana Novak, tolkala, klavir

Matic Črešnik, tolkala

Antonio Hojsak, tolkala

Filip Korošec, tolkala

Mentor: Martin Bajde

### **Spored**

David R. Gillingham: Chariot Dance iz zbirke *Spiritual Dances* (2000)

Nikolaj Rimski Korsakov: *Čmrljev let*

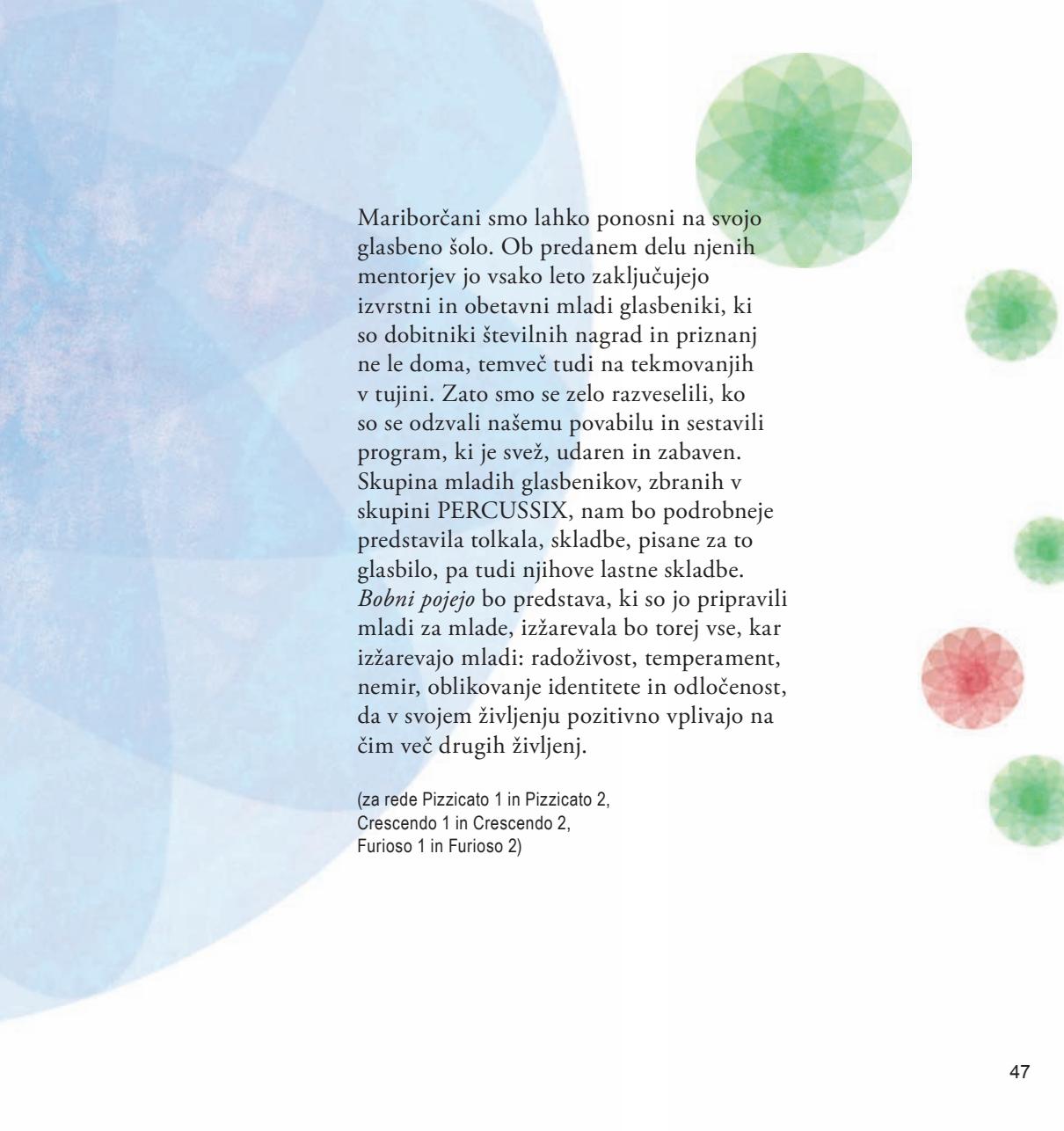
Sandra Pokrivač: *Jutra*

Matic Črešnik: *Bobni pojejo*

Chick Corea: *Španija*

Manfred A. Menke: *Mala mizna muzika*





Mariborčani smo lahko ponosni na svojo glasbeno šolo. Ob predanem delu njenih mentorjev jo vsako leto zaključujejo izvrstni in obetavni mladi glasbeniki, ki so dobitniki številnih nagrad in priznanj ne le doma, temveč tudi na tekmovanjih v tujini. Zato smo se zelo razveselili, ko so se odzvali našemu povabilu in sestavili program, ki je svež, udaren in zabaven. Skupina mladih glasbenikov, zbranih v skupini PERCUSSIX, nam bo podrobneje predstavila tolkala, skladbe, pisane za to glasbilo, pa tudi njihove lastne skladbe. *Bobni pojejo* bo predstava, ki so jo pripravili mladi za mlade, izžarevala bo torej vse, kar izžarevajo mladi: radoživost, temperament, nemir, oblikovanje identitete in odločenost, da v svojem življenju pozitivno vplivajo na čim več drugih življenj.

(za rede Pizzicato 1 in Pizzicato 2,  
Crescendo 1 in Crescendo 2,  
Furioso 1 in Furioso 2)



# HUDA MRAVLJICA

## Glasbeno gledališče Trubadur

Napisala: Natalija Š. Cilenšek (po pesmi Branka Rudolfa)

Glasbene priredbe (melodija M. Vodopivca): Natalija Š. Cilenšek

Bronislava Prinčič, harfa

Natalija Š. Cilenšek, glas, violina

Huda mrvljica kar naprej nagaja, se jezi in stresa svojo slabo voljo na sošolke in sošolce. Ker moti pouk, klepeta, dela škodo in ima sploh velike težave z disciplino, jo učiteljica pošlje k šolski svetovalni delavki, dr. Neži. Ta se odloči za zdravljenje po čisto novi metodi: z glasbeno terapijo, igranjem na inštrumente. Huda mrvljica je trd oreh. Dr. Neža kljub trudu in bogatemu znanju iz debele knjige o glasbeni psihoterapiji kar težko umiri hudo mrvljico. Vmes pravzaprav že skoraj obupa. Toda nazadnje vendarle dokaže, da je mojstrica svojega poklica, in tako se vsi lahko prepričamo, da ima glasba čudežno moč. Ker ima čudežno moč, se včasih pač zgodi tudi kakšen čudež, denimo ta, da mrvljice igrajo harfo!

(za reda Pizzicato 1 in Pizzicato 2)





## ORKESTER

### Glasbeno gledališče Trubadur

Avtorica in koncertna mojstrica: Natalija Š. Cilenšek

Dirigent: Primož Malavašič



Dirigent in koncertna mojstrica, dve ključni osebi orkestra, se znajdeta v nesrečni situaciji: ko vstopita v koncertno dvorano, ugotovita, da glasbenikov ni od nikoder. Groza: orkester stavka! Občinstvo že čaka, da bi vstopilo v dvorano in prisluhnilo koncertu, kar pa brez orkestra seveda ne bo mogoče.

Po mrzličnem preudarjanju, kako se izmotati iz zagate, se iznajdljivi dirigent nenadoma spomni rešitve: sestavil bo nov orkester in za to porabil kar občinstvo, ki je že v dvorani. Ustanovi ga na hitro, opravi hitro vajo ter z novimi, tako imenovanimi eko-inštrumenti izvede prav poseben koncert.

(za reda Crescendo 1 in Crescendo 2)





## MARTIN IN GREGOR, ali OD JUNAKA DO BEDAKA

Po Levstikovi povesti priredila in parafrazirala Ira Ratej

Režija: Matjaž Latin

Avtor glasbe: Boštjan Gombač

Scenografija in kostumografija: Barbara Stupica

Nastopata:

Pavle Ravnohrib (Martin Krpan)

Boštjan Gombač (Gregor)

Oblikovanje tona: Samo Brnović

Oblikovanje luči: France Albreht

Produkcija Cankarjev dom Ljubljana





Po predlogi Levstikove povedi nas predstava umesti na sodobni gledališki oder, kjer se srečata dva diametralno nasprotna si svetova: hrupni udeleženec televizijskih resničnostih šovov, trendovsko pozitivno razmišljujoči in nenehno vzpenjajoči se junak Gre-gor ter zadržani in skrivnostni odrski delavec, ki se predstavi za Martina Krpana z Vrha pri Sveti trojici. Ne pretirano razgledani in ambiciozni medijijski zvezdnik iz radovednosti spodbudi mirnega, zbranega in preudarnega junaka, da v žlahtnem Levstikovem jeziku slikovito obnovi svojo nepozabno zgodbo. Premeteni tihotapeč soli, ki dunajski dvor reši pred nadležnim Brdavsom, je utelešenje moči, zdrave pameti in ponosa. Na njem ni nič hlapčevskega, prav nič ne dvomi in ničesar ga ni strah. Junak našega časa, Gregor, ki je – jasno – sam center svojega medijijskega vesolja, pa poskuša njegov pogum in resnico razvrednotiti. Ob premieri v Cankarjevem domu v Ljubljani so bistroumno in kratkočasno glasbeno-gledališko učno uro odlično ocenili tudi kritiki.

(za reda Furioso 1 in Furioso 2)



# SLOVENSKA LJUDSKA PESEM – MAJHNA SEM BILA

## Vokalna skupina Kresnice

Umetniški vodja: Metka Potisk

Sodelujejo učenci OŠ Slave Klavore

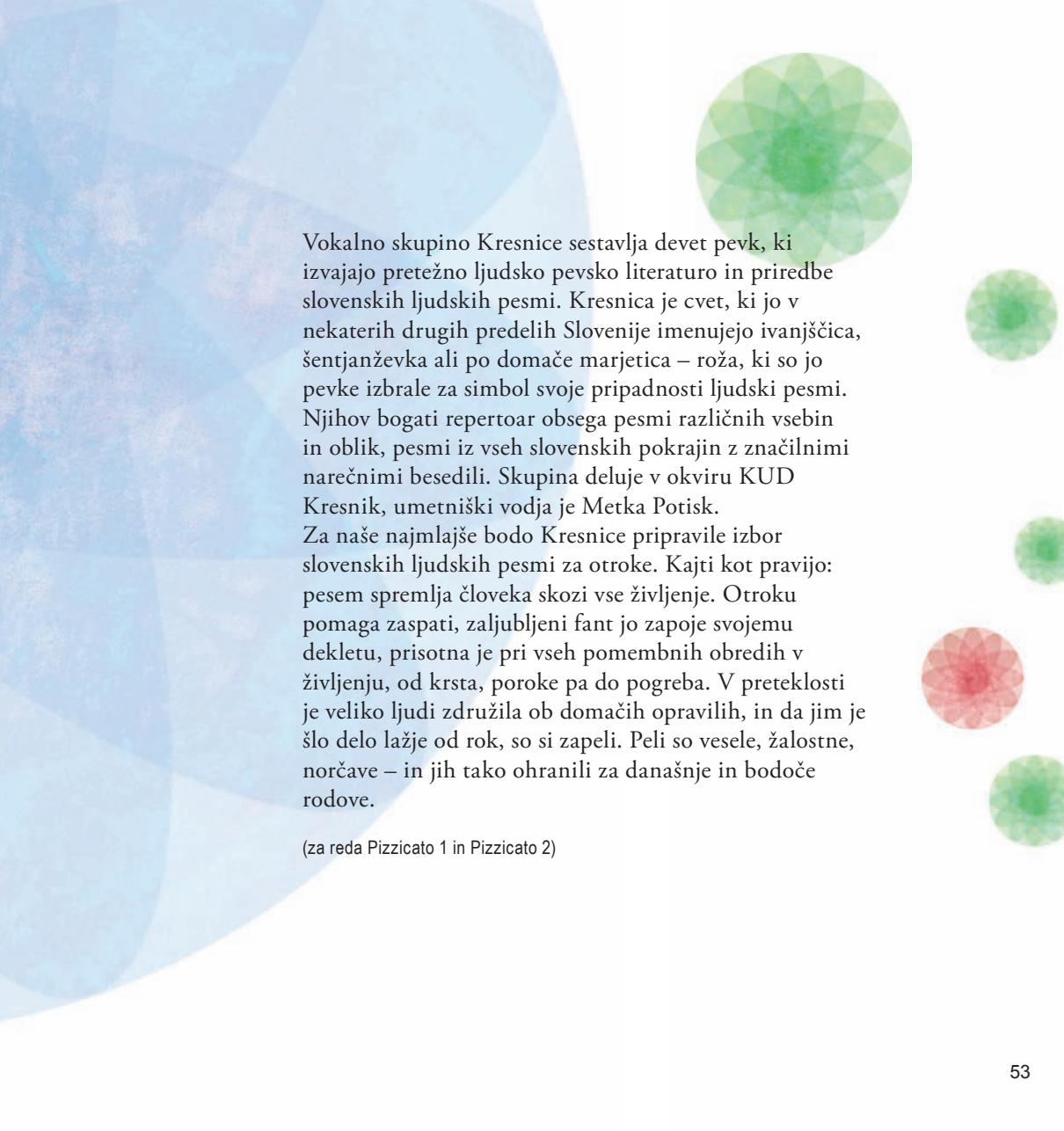
Povezovalka: Janja Pastirk

Avtorici: Metka Jauk in Janja Pastirk

## Spored

*Slovenske ljudske pesmi*





Vokalno skupino Kresnice sestavlja devet pevk, ki izvajajo pretežno ljudsko pevsko literaturo in priredebe slovenskih ljudskih pesmi. Kresnica je cvet, ki jo v nekaterih drugih predelih Slovenije imenujejo ivanščica, šentjanževka ali po domače marjetica – roža, ki so jo pevke izbrale za simbol svoje pripadnosti ljudski pesmi. Njihov bogati repertoar obsega pesmi različnih vsebin in oblik, pesmi iz vseh slovenskih pokrajin z značilnimi narečnimi besedili. Skupina deluje v okviru KUD Kresnik, umetniški vodja je Metka Potisk. Za naše najmlajše bodo Kresnice pripravile izbor slovenskih ljudskih pesmi za otroke. Kajti kot pravijo: pesem spreminja človeka skozi vse življenje. Otroku pomaga zaspati, zaljubljeni fant jo zapoje svojemu dekletu, prisotna je pri vseh pomembnih obredih v življenju, od krsta, poroke pa do pogreba. V preteklosti je veliko ljudi združila ob domačih opravilih, in da jim je šlo delo lažje od rok, so si zapeli. Peli so veselne, žalostne, norčave – in jih tako ohranili za današnje in bodoče rodove.

(za reda Pizzicato 1 in Pizzicato 2)



# GOVORICA IN LJUDSKA PESEM SLOVENSKIH POKRAJIN

**Vokalna skupina Kresnice**

Umetniški vodja: Metka Potisk

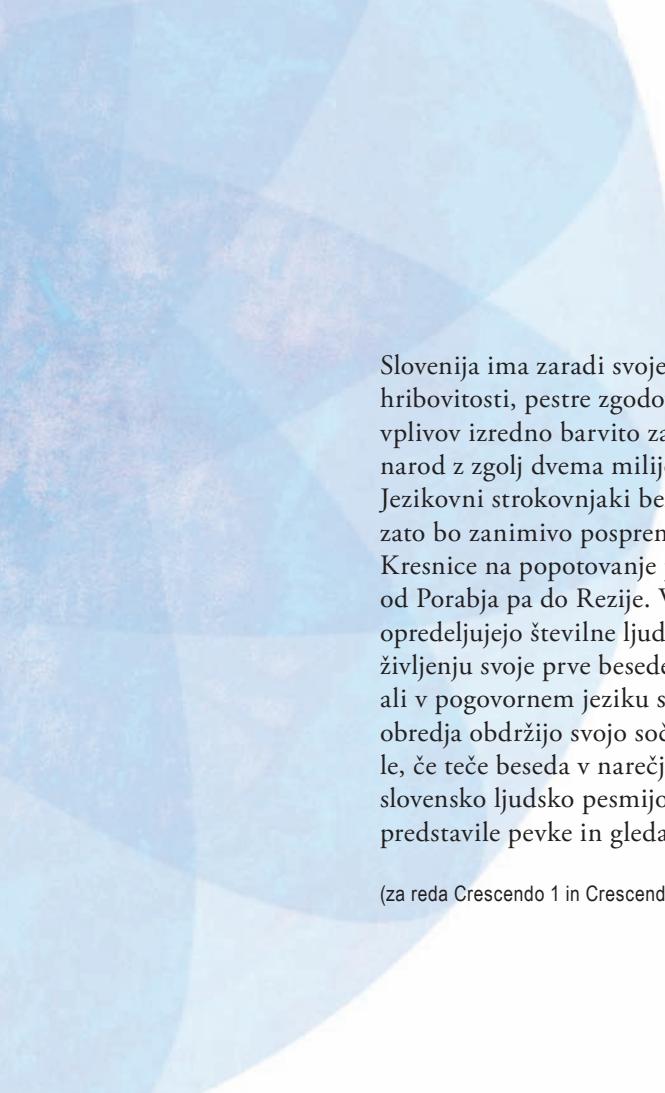
Povezovalka: Sonja Blaž

Avtorici: Dana Kmetič in Sonja Blaž

**Spored**

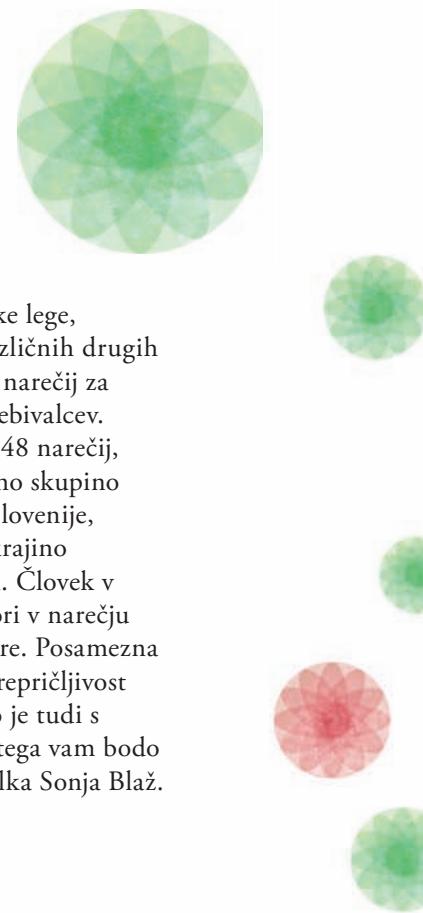
*Slovenske ljudske pesmi*





Slovenija ima zaradi svoje geografske lege, hribovitosti, pestre zgodovine in različnih drugih vplivov izredno barvito zakladnico narečij za narod z zoglj dvema milijonom prebivalcev. Jezikovni strokovnjaki beležijo kar 48 narečij, zato bo zanimivo pospremiti vokalno skupino Kresnice na popotovanje prek vse Slovenije, od Porabja pa do Rezije. Vsako pokrajino opredeljujejo številne ljudske pesmi. Človek v življenju svoje prve besede spregovori v narečju ali v pogovornem jeziku svoje matere. Posamezna obredja obdržijo svojo sočnost in prepričljivost le, če teče beseda v narečju. In tako je tudi s slovensko ljudsko pesmijo. Delček tega vam bodo predstavile pevke in gledališka igralka Sonja Blaž.

(za reda Crescendo 1 in Crescendo 2)





# SLOVENSKA LJUDSKA PESEM SKOZI LETNE ČASE

**Vokalna skupina Kresnice**

Umetniški vodja: Metka Potisk

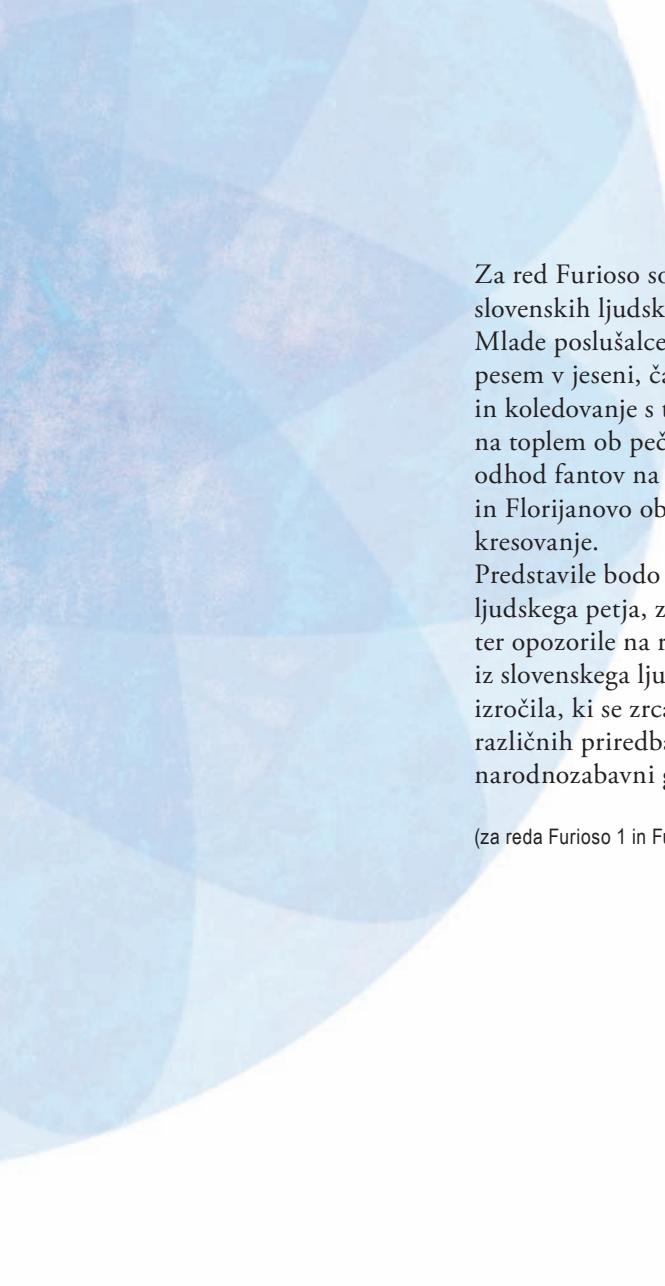
Povezovalka: Metka Potisk

Avtorici: Metka Potisk in Emica Ogrizek

**Spored**

*Slovenske ljudske pesmi, skladbe slovenskih skladateljev*





Za red Furioso so Kresnice pripravile izbor slovenskih ljudskih pesmi skozi letne čase. Mlade poslušalce bodo vodile skozi delovno pesem v jeseni, čas prve slane, miklavževanje in koledovanje s tremi kralji, zimo z delom na toplem ob peči, ženitovanje pred pustom, odhod fantov na vojsko spomladi, jurjevanje in Florijanovo obredje ter nazadnje čarobno kresovanje.

Predstavile bodo tudi značilnosti slovenskega ljudskega petja, zlasti slovenskega večglasja, ter opozorile na različne načine zajemanja iz slovenskega ljudskega glasbenega izročila, ki se zrcali v sodobnih skladbah, različnih priredbah skladateljev, etno glasbi, narodnozabavni glasbi in v drugih zvrsteh.

(za reda Furioso 1 in Furioso 2)



# KUHINJSKA REVIJA

## **Ansambel Festine**

Aleš Kacjan, flavta

Sanja Romić, oboa

Jože Kotar, klarinet

Paolo Calligaris, fagot

Miha Petkovšek, fagot

Franc Kosem, trobenta

Jure Smej, pozavna

Janez Podlesek, violina

Petar Brčarević, kontrabas

Andrej Žust, rog

Dirigentka: Živa Ploj Peršuh

## **Spored**

Bohuslav Martinů: *Kuhinjska revija*



*Kuhinjska revija* skladatelja Bohuslava Martinůja je pravzaprav glasba za balet. Nastala je leta 1927 in je pisana v slogu Stravinskega (*Zgodba o vojaku*), le da je ta glasba lahkotnejša in vključuje tudi charleston in tango, ki sta se trdno zasidrala v plesno glasbo. Zgodba v ozadju je ljubezenska – kuhinjski lonec bi se poročil s pokrovko, zaplete se z ljubosumno kuhalnico, vmeša se metla, ki želi narediti mir, kar se ji na koncu tudi posreči. Konec je srečen, vsi so na svojem mestu v kuhinji, kakor se za kuhinjske pripomočke spodobi. Umetniški vodja projekta in dirigentka Živa Ploj Peršuh bo predstavo izvedla z ansamblom Festine, skupino slovenskih glasbenikov, katerih vodilo je raziskovanje glasbene estetike, osrednje delovanje orkestra pa je namenjeno klasični glasbi. Ansambel Festine je bil zasnovan predvsem iz potrebe in želje mladih glasbenikov, ki na začetku svoje profesionalne glasbene poti iščejo nove izzive ter si utirajo pot na slovenske in tuje koncertne odre.

(za rede Pizzicato 1 in Pizzicato 2, Crescendo 1 in Crescendo 2, Furioso 1 in Furioso 2)





# SPOZNAVAJMO INŠTRUMENTE: ROG – OD LOVA DO ZVEZD

## Ansambel HorRORn

Boštjan Lipovšek, rog

Avtor in vodja: Boštjan Lipovšek

### Spored

Gioachino Rossini: *Zmenek na lovu*

Wolfgang Amadeus Mozart: Rondo iz *Koncerta za rog in orkester v es-molu št. 4 KV 495*

Carl Maria von Weber: Uvertura k operi *Čarostrelec*

Richard Wagner: *Odlomki iz oper*

Nikolaj Nikolajevič Čerepnin: *Nokturno in Lov iz zbirke Šest kvartetov*





Trobila so cevasta glasbila, ki proizvajajo zvok tako, da glasbenik s pihanjem povzroči vibracijo ustrezno napetih ustnic, ki zrak v glasbilu pretvorijo v zvok. V skupino trobil sodijo, denimo, francoski rog, trobenta, pozavna in tuba. Našo učno uro bomo tokrat namenili rogu. Glasbenika, ki igra na rog, imenujemo hornist. Eden najboljših slovenskih hornistov, ki je tudi avtor naše učne ure o rogu, Boštjan Lipovšek, je svoje prve glasbene lekcije dobil od brata in očeta, ki sta oba hornista. Šolanje je sprva nadaljeval na srednji glasbeni in baletni šoli, nato na ljubljanski glasbeni akademiji pri prof. Jožetu Faloutu. Pri njem je tudi diplomiral ter končal podiplomski študij.

Izpopolnjeval se je pri Radovanu Vlatkoviću na salzburškem Mozarteumu. Med študijem v

Ljubljani je prejel študentsko Prešernovo nagrado za izvedbo *Prvega koncerta za rog in orkester* R. Straussa s Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija. Takoj zatem je v tem orkestru tudi zasedel mesto solo hornista. Kot solist redno nastopa predvsem z matičnim orkestrom slovenske RTV, pa tudi s tujimi. Leta 2008 je dobil nagrado Prešernovega sklada za umetniške dosežke na glasbenem področju. Je izjemno aktiven glasbenik, ki sodeluje z uglednimi glasbeniki in ustvarja številne glasbene projekte. S skupino HorRORn bo enega izmed njih predstavil tudi našemu mlademu občinstvu.

(za rede Pizzicato 1 in Pizzicato 2, Crescendo 1 in Crescendo 2, Furioso 1 in Furioso 2)

## Youth Series

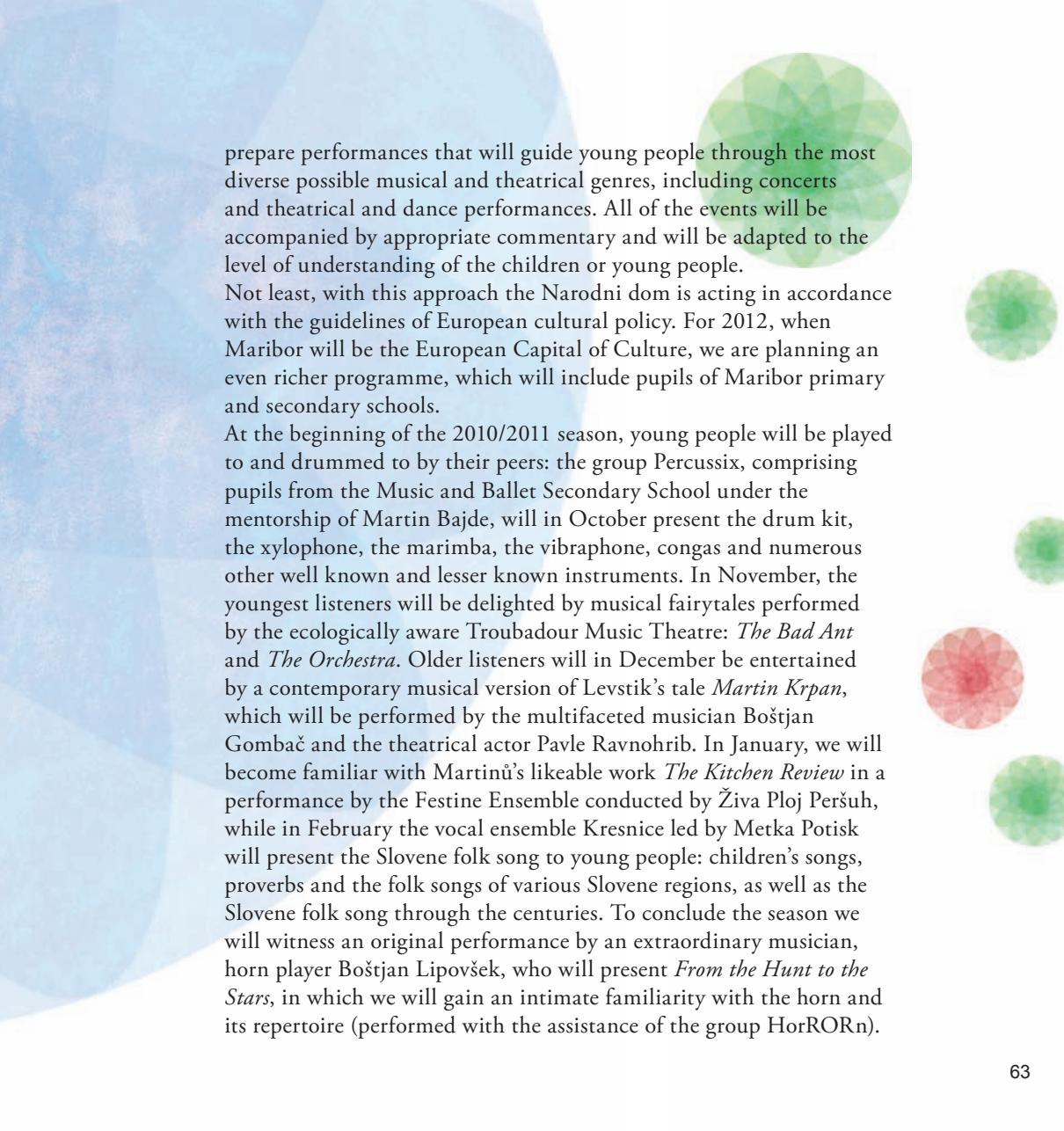
In 2008, when we introduced a graduated subscription series – a series of concerts for groups of young audience, adapted to particular age groups – we anxiously awaited the responses of teachers, parents and above all of the young listeners for whom the concerts were intended. We received a great deal of positive feedback, but the best evidence that we had made the right decision was the number of subscriptions for the following season: the number of subscribers doubled.

In the 2010/2011 season we are therefore repeating each of the three concert cycles, again offering them on Thursdays. The performances for our youngest listeners from the series Pizzicato 1 will be repeated in the series Pizzicato 2. The events for more advanced primary school pupils from the series Crescendo 1 will be available again in the series Crescendo 2, while older subscribers will be able to choose between the series Furioso 1 and its repetition in Furioso 2. Thus the Youth Series – traditionally on Thursdays – will be available to everyone who is interested.

Like last year, the Pizzicato and Crescendo series will commence at 2.00 pm and will again be accompanied by creative workshops within the framework of the Cultural Journal, which we successfully prepare in cooperation with the society MARS. The workshops enable young people to relive the performance and build upon it through creative play, thus gaining further benefit from the experience, playing creatively and learning.

We have again this year carefully selected and assembled an attractive, varied and fun programme, which will be presented by first-rate musicians and accompanied by specialised and instructive content.

We believe that it is extremely important for young people to leave the theatre with a feeling that they have had a good time and would like to return, while at the same time the mentors and music teachers should also be satisfied, knowing that their pupils have learned a lot from our performances, thus supplementing and deepening their knowledge of obligatory subject matter. In the future we will therefore continue to



prepare performances that will guide young people through the most diverse possible musical and theatrical genres, including concerts and theatrical and dance performances. All of the events will be accompanied by appropriate commentary and will be adapted to the level of understanding of the children or young people.

Not least, with this approach the Narodni dom is acting in accordance with the guidelines of European cultural policy. For 2012, when Maribor will be the European Capital of Culture, we are planning an even richer programme, which will include pupils of Maribor primary and secondary schools.

At the beginning of the 2010/2011 season, young people will be played to and drummed to by their peers: the group Percussix, comprising pupils from the Music and Ballet Secondary School under the mentorship of Martin Bajde, will in October present the drum kit, the xylophone, the marimba, the vibraphone, congas and numerous other well known and lesser known instruments. In November, the youngest listeners will be delighted by musical fairytales performed by the ecologically aware Troubadour Music Theatre: *The Bad Ant* and *The Orchestra*. Older listeners will in December be entertained by a contemporary musical version of Levstik's tale *Martin Krpan*, which will be performed by the multifaceted musician Boštjan Gombac and the theatrical actor Pavle Ravnohrib. In January, we will become familiar with Martinu's likeable work *The Kitchen Review* in a performance by the Festine Ensemble conducted by Živa Ploj Peršuh, while in February the vocal ensemble Kresnice led by Metka Potisk will present the Slovene folk song to young people: children's songs, proverbs and the folk songs of various Slovene regions, as well as the Slovene folk song through the centuries. To conclude the season we will witness an original performance by an extraordinary musician, horn player Boštjan Lipovšek, who will present *From the Hunt to the Stars*, in which we will gain an intimate familiarity with the horn and its repertoire (performed with the assistance of the group HorRORn).



KONCERTNA POSLOVALNICA  
CONCERT MANAGEMENT

• • •  
**CENIK 2010/2011**  
PRICE LIST 2010/2011

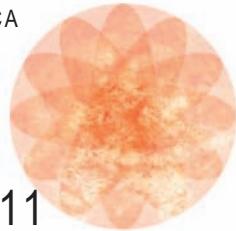
• • •

• •

ORKESTRS  
ORCHESTRE

•

KON  
CHA





### ORKESTRSKI CIKEL • *ORCHESTRAL SERIES*

ABONMA (7 koncertov) • *SERIES SUBSCRIPTION (7 concerts)* 110 €

POSAMEZNA VSTOPNICA • *SINGLE TICKET:*

- za koncert Simfoničnega orkestra Nove Zelandije •  
*for the New Zealand Symphony Orchestra* 30 €
- za vse ostale koncerte • *for all other concerts* 20 €



### KOMORNI CIKEL • *CHAMBER MUSIC SERIES*

ABONMA (6 koncertov) • *SERIES SUBSCRIPTION (6 concerts)* 65 €

POSAMEZNA VSTOPNICA • *SINGLE TICKET* 14 €



### CIKEL ZA MLADE • *YOUTH SERIES*

ABONMA (5 koncertov) • *SERIES SUBSCRIPTION (5 concerts)* 20 €

ABONMA V OKVIRU ORGANIZIRANE SKUPINE •  
*SERIES SUBSCRIPTION – ORGANISED GROUPS* 12 €

POSAMEZNA VSTOPNICA • *SINGLE TICKET* 5 €

# Posebna ponudba

## *Special Offer*

Upokojenci  
•  
AOP

Invalidi  
•  
Disabled

Študenti in dijaki\*  
• *Young people,  
students\**

### ORKESTRSKI CIKEL • ORCHESTRAL SERIES

#### ABONMA • SERIES SUBSCRIPTION

95 €

#### POSAMEZNA VSTOPNICA • SINGLE TICKET:

88 €

30 €

27 €

18 €

18 €

12 €

### KOMORNI CIKEL • CHAMBER MUSIC SERIES

#### ABONMA • SERIES SUBSCRIPTION

59 €

18 €

#### POSAMEZNA VSTOPNICA • SINGLE TICKET

13 €

8 €

### CIKEL ZA MLADE • YOUTH SERIES

#### ABONMA • SERIES SUBSCRIPTION

/ /

10 €

\* Cene abonmaja in vstopnic za študente in dijake veljajo samo ob predložitvi veljavnega potrdila o šolanju ali fotokopije indeksa. Izredni študenti morajo praviti tega priložiti še potrdilo, ki ga dobijo na Zavodu za zaposlovanje, da niso iskralci zaposlitve. Vstop na koncert s posebno abonmajsko kartico za študente bo možen le ob predložitvi veljavnega potrdila o šolanju (študentska izkaznica, dijaška izkaznica, potrdilo o vpisu z identifikacijskim dokumentom)! Abonmaje subvencionira Študentska organizacija Univerze v Mariboru – ŠOUM v višini 40 € za Orkestrski cikel, 17 € za Komorni cikel in 10 € za Cikel za mlade. • Prices for subscriptions and tickets for students are valid only upon the presentation of confirmation of enrolment or a photocopy of the student's index. Part time students must also present a certificate from the Employment Office confirming that they are not currently seeking employment. For students and school pupils, admittance to concerts with a special subscription card is only possible on the presentation of a valid certificate of schooling, a student identification card or a certificate of enrolment with an identification document! The Student Organisation of the University of Maribor (ŠOUM) offers the following subsidies for student subscriptions: €40 for the Orchestral Series, €17 for the Chamber Music Series and €10 for the Youth Series.

## DARILNI BONI

Vstopnica je lahko tudi lepo darilo. Razveselite svoje najbližje in prijatelje z DARILNIM BONOM Narodnega doma Maribor, ki je plačilno sredstvo za vse prireditve v naši organizaciji. Bona ni mogoče zamenjati za gotovino. Denarja za vstopnice v vrednosti, ki je nižja od darilnega bona, ne vračamo. Ob nakupu vstopnic v vrednosti, višji od bona, je potrebno doplačilo.

## Vstopnice ZADNJI HIP

Deset minut pred pričetkom koncerta Orkestrskega ali Komornega cikla lahko kupite vstopnice po znižani ceni – za samo 5 €, če so v dvorani še prosta mesta.

## Popusti se ne seštevajo.

### Dodatne ugodnosti ob nakupu abonmajev:

- stalni sedež v dvorani Union za abonente Orkestrskega cikla (pozor: sedeže dosedanjih abonentov rezerviramo zgolj v pomladnjem vpisu abonmajev, v jesenskem roku jih bomo sprostili za prosto prodajo!)
- 10 % popust ob nakupu dveh različnih abonmajev za vsakega posameznega imetnika abonmaja (popust se ne nanaša na nakup dveh sedežev znotraj istega abonmaja)
- 20 % popust ob nakupu treh različnih abonmajev za vsakega posameznega imetnika abonmaja (popust se ne nanaša na nakup treh sedežev znotraj istega abonmaja)

## GIFT VOUCHERS

*Tickets can also be a wonderful gift. Why not treat one of your friends or family to a very special Narodni dom Maribor GIFT VOUCHER for any event we organise? Gift vouchers cannot be exchanged for cash. We do not refund the balance if the ticket price is less than the value of the gift voucher. If the ticket price exceeds the value of the gift voucher the balance must be paid.*

## LAST MINUTE tickets

*Ten minutes before the start of a concert of the Orchestral or Chamber Music Series, any unsold tickets may be available for purchase at a reduced price of only €5.*

## Discounts cannot be combined.

### Additional benefits of purchasing subscriptions:

- permanent seat in the Union Hall, Maribor for the Orchestral Subscription Series (note: the seats occupied by previous subscribers are only held in reserve in the spring subscription application term, in the autumn term they will be released for open purchase!)
- 10% discount for each individual subscriber when purchasing subscriptions for two different subscription series (the discount is not available for the purchase of two seats within the same subscription series)
- 20% discount for each individual subscriber

- možnost brezplačnega obiska izvenabonmajskih koncertov v okviru koncertne sezone 2010/2011
- ob vpisu lahko poravnate znesek za abonmaje z gotovino ali s kreditnimi karticami Mastercard, Eurocard, Activa, Diners, Visa ali s plačilno kartico BA
- informacije v zvezi z obročnim odplačevanjem nudi Informacijska pisarna Narodnega doma Maribor, telefon:  
02 229 40 11  
02 229 40 50  
040 744 122  
031 479 000.

## PRIPELJITE PRIJATELJA

in uživajte ob glasbi v prijetni družbi!  
Bi radi nekoga, ki v lanskem letu ni bil naš abonent, povabili, naj se vam pridruži na abonmajskih koncertih Narodnega doma?  
Pripeljite ga s seboj ob vpisu abonmaja in obema bomo ponudili ugodnost:  
• 15 % nižjo ceno abonmaja za Orkestrski cikel  
• 30 % nižjo ceno abonmaja za Komorni cikel.

Ugodnost velja pri vpisu abonmaja za sezono 2010/2011. Popusti in ugodnosti se ne seštevajo (v okviru enega abonmaja lahko izkoristite eno od ponujenih ugodnosti).

*when purchasing subscriptions for three different subscription series (the discount is not available for the purchase of three seats within the same subscription series)*

- subscribers can attend non-subscription concerts during the 2010/2011 concert season for free
- subscriptions can be paid for in cash or by credit card (Mastercard, Eurocard, Activa, Diners, Visa or BA card)
- information on the payment of subscriptions in instalments is available at the Narodni dom Maribor Information Office, tel:  
+386 (0)2 229 40 11  
+386 (0)2 229 40 50  
+386 (0)40 744 122  
+386 (0)31 479 000.

## BRING A FRIEND

*and enjoy the music in good company!*  
*Would you like to invite a friend who was not one of our subscribers last year to accompany you to Narodni dom subscription concerts? Bring them along when you sign up for a subscription and you will both be offered the following discounts:*  
• 15% on the Orchestral Series subscription  
• 30% on the Chamber Music Series subscription.

*This offer is only valid when signing up for a subscription for the 2010/2011 season. Other discounts may not be applied in conjunction – when purchasing a subscription only one discount may be used.*

## Kartica VAŠ IZBOR

Nakup kartice VAŠ IZBOR je namenjen vsem, ki se ne želite odločiti za posamezni abonma in raje obiskujete posamezne abonmajske koncerte. Ob tem lahko uveljavljate poseben popust glede na višino vplačanega zneska, in sicer:  
10 % popust ob vplačilu 51 € ali  
20 % popust ob vplačilu 105 €.

- Izbirate lahko med abonmajskimi koncerti Orkestrskega in Komornega cikla.
- Pri dvigu vsake vstopnice vam Narodni dom Maribor priznava popust na redno ceno vstopnice.
- Stanje dobroimetja na vaši kartici se vam ob nakupu zmanjša za ceno predstave s priznanim popustom.
- Dobroimetje na kartici lahko obnovite tudi med letom in ga prenesete v naslednjo sezono.
- Imetniki kartice lahko dvignejo več vstopnic hkrati.

## **YOUR CHOICE Card**

*The YOUR CHOICE Card is designed for those who do not wish to purchase a subscription, preferring instead to select the individual subscription concerts they wish to attend.*

*Additional discounts are available depending on the amount paid:*

*10% discount for a payment of €51 or  
20% discount for a payment of €105.*

- *You can choose amongst the subscription concerts from Orchestral and Chamber Music Series.*
- *When you pick up a YOUR CHOICE ticket Narodni dom Maribor will offer a discount on the regular price of the purchased tickets.*
- *The value of your card will be reduced with each individual ticket purchase after the appropriate discount is factored in.*
- *The value of your card can be replenished throughout the year and is transferrable to the next season.*
- *Cardholders can use it to purchase more than one ticket at a time.*

**PROGRAMSKA KNJIŽICA  
KONCERTNA POSLOVALNICA**  
Sezona 2010/2011

Prireditelj:  
Kulturno-prireditveni center Narodni dom Maribor  
Vladimir Rukavina, direktor

**KONCERTNA POSLOVALNICA**  
Barbara Švrljuga, vodja programa  
Tina Vihar, producentka  
Tadeja Nedog, producentka  
Gregor Čerič, organizator  
Milan Latin – Muso, glasbeni sodelavec

V sodelovanju z/  
Mestno občino Maribor,  
Ministrstvom za kulturo Republike Slovenije,  
Študentsko organizacijo Univerze v Mariboru.

Izdal: Kulturno-prireditveni center Narodni dom Maribor

Uredila: Barbara Švrljuga

Besedila: Barbara Švrljuga, Tina Vihar

Lektoriranje: Monika Jerič

Angleški prevodi: Neville Hall, Steven Loy

Oblikoval: Didi Šenekar

Fotografije: Russ Flatt (Pietari Inkinen in Simfonični orkester Nove Zelandije), Mathias Bothar DG (Hilary Hahn), Janiek Dam (Rezidenčni orkester iz Haaga), Simon van Boxtel (Neeme Järvi), Alena Málková (Dagmar Pecková), Christian Nielinger (Orkester Koncertne hiše iz Berlina, Lothar Zagrosek), Tom Specht (Mirijam Contzen), Klemen Breitfuss (Bernarda Fink), Glasbeno gledališče Trubadur, Miha Kacafura, Nada Žgank, Društvo Delavnica, karikatura Jožeta Poklukarja – Joleta, zasebni arhivi in arhiv Narodnega doma Maribor

Grafična realizacija: Grafični atelje Visočnik

Naklada: 1500 izvodov

Tisk: MI BO tisk

Koncertna poslovalnica si pridržuje pravico do spremembe programov.

Informacije:

Kulturno-prireditveni center Narodni dom Maribor  
Ulica kneza Koclja 9, 2000 Maribor, Slovenija

Telefon: +386 (0)2 229 40 50, +386 (0)40 744 122

Fax: +386 (0)2 229 40 55

Elektronska pošta:

[info@nd-mb.si](mailto:info@nd-mb.si)

[kp@nd-mb.si](mailto:kp@nd-mb.si)

[www.nd-mb.si](http://www.nd-mb.si)

**PROGRAMME BOOKLET  
CONCERT MANAGEMENT**  
Season 2010/2011

*Organiser:*  
*Cultural Events Centre Narodni dom Maribor*  
*Vladimir Rukavina, General Manager*

**CONCERT MANAGEMENT**  
*Barbara Švrljuga, Programme Manager*  
*Tina Vihar, Producer*  
*Tadeja Nedog, Producer*  
*Gregor Čerič, Events Organiser*  
*Milan Latin – Muso, Music Production Assistant*

*In collaboration with the Municipality of Maribor, the  
Ministry of Culture of the Republic of Slovenia, the Student  
Organisation of the University of Maribor.*

*Published by: Cultural Events Centre  
Narodni dom Maribor*

*Edited by: Barbara Švrljuga*

*Texts: Barbara Švrljuga, Tina Vihar*

*English Translation: Neville Hall, Steven Loy*

*Design: Didi Šenekar*

*Photos: Russ Flatt (Pietari Inkinen & New Zealand  
Symphony Orchestra), Mathias Bothar DG (Hilary Hahn),  
Janiek Dam (Residentie Orkest), Simon van Boxtel (Neeme  
Järvi), Alena Málková (Dagmar Pecková), Christian  
Nieler (Konzerthausorchester Berlin, Lothar Zagrosek),  
Tom Specht (Mirijam Contzen), Klemen Breitfuss (Bernarda  
Fink), private archives, archives of Narodni dom Maribor*

*Graphic Artwork: Grafični atelje Visočnik*

*Print Run: 1500 copies*

*Printed By: MI BO tisk*

*The Concert Management reserves the right  
to change the programme.*

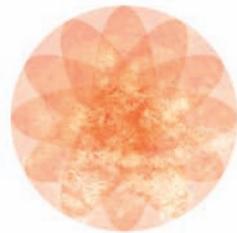
*Information:*

*Cultural Events Centre Narodni dom Maribor  
Ulica kneza Kocela 9, 2000 Maribor, Slovenia  
Phone: +386 (0)2 229 40 50, +386 (0)40 744 122  
Fax: +386 (0)2 229 40 55*

*E-mail:*

*info@nd-mb.si  
kp@nd-mb.si*

*[www.nd-mb.si](http://www.nd-mb.si)*





**VEČER**



**RTS:**